

VERSOIX REGION



BELLEVUE COLLEX-BOSSY CELIGNY GENTHOD PREGNY-CHAMBESY MIES CHAVANNES des BOIS



Mars 2018
Abonnement de soutien
30 Frs CCP 12-16757-3
Pour les sociétés, clubs et
associations : 100 francs



Les communes font bloc contre la décharge toxique

Page 3
Notre AGENDA

Pages 8 et 9
Elections au Gd Conseil

Pages 10 et 11
Partie officielle

Mardi 20 février, un parfum de résistance émanait de la salle communale Lachenal.

Attablés à l'estrade, les trois membres du Conseil administratif de Versoix sont venus marquer leur opposition au projet de décharge rassemblant des tonnes de mâchefers, c'est-à-dire les résidus post-incinération des déchets ménagers, ainsi que d'autres déchets toxiques. Versoix, Satigny et Collex-Bossy sont potentiellement concernées.

Les élus versoisiens n'étaient pas les seuls à préférer l'odeur de la résistance à celle du méthane, promise par le projet de décharge poussé par le canton.

Le canton n'a pas tenu ses promesses

Dans une salle pouvant contenir un peu plus de 200 personnes, la plupart des sièges étaient pris. La menace d'une décharge de 10 hectares a mobilisé les Versoisiens, les habitants d'autres communes, les journalistes de médias régionaux (La Côte, Léman Bleu...) et plusieurs élus de municipalités de la rive droite à se rendre à cette séance d'information.

À l'origine de tout le dossier, un crédit voté en 2001. Ce dernier prévoyait deux choses : l'étude pour une nouvelle décharge bioactive (c'est le nom consacré) à Genève ainsi que l'étude de moyens de traitement alternatifs.

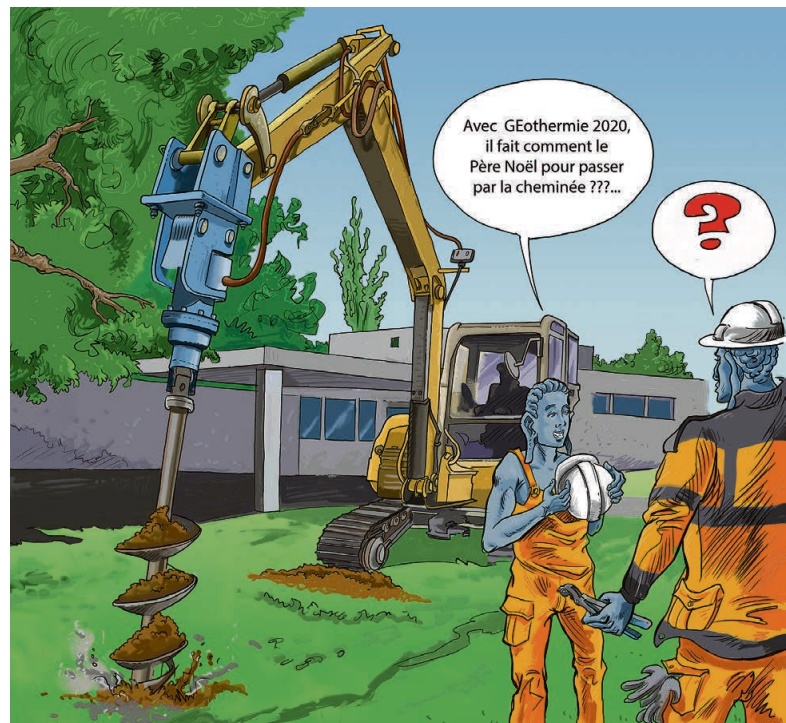
Entre 2001 et 2014, rien de significatif n'a été fait. Après un coup de sifflet de la cour des comptes, expose le maire de Versoix Cédric Lambert (PDC), Genève lança une marche forcée pour chercher un terrain capable d'accueillir une telle décharge.

Trois communes de la rive droite se sont retrouvées en tête de classement, permettant « curieusement » aux communes de la rive gauche de sortir de toute considération ultérieure quant à ce projet.

Quant à l'étude de méthodes alternatives de traitement – méthodes pourtant expérimentées dans d'autres cantons (Fribourg) et même couramment pratiquées à l'étranger (Suède) – elle semble être passée ... à l'as.

(Suite en page 3)

Versoix sonde son sous-sol



PUBLICITE

PUBLICITE



ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX PICOT & ASSOCIÉS

L'étude Picot & Associés -seule Etude d'avocats implantée dans la Région- vous accueille dans ses locaux sis à Versoix, au 100 route de Suisse, pour vous assister dans divers domaines du droit.

Bénéficiant d'une longue et solide expérience, l'Etude représente, en particulier, la clientèle suisse et internationale devant les autorités judiciaires (pénales, civiles et administratives).



Droit du travail - Droit pénal - Droit du bail
Droit des poursuites - Droit du divorce
Droit des assurances sociales et privées - Droit fiscal
Droit des étrangers - Droit de la circulation routière

En plus des services adressés aux personnes privées, les avocats de l'Etude conseillent également les entreprises (artisan, PME et multinationales), pour tous les volets inhérents à leur activité commerciale.

100, route de Suisse - 1290 Versoix - Tél. +41 22 318 56 56 - Fax. +41 22 318 56 50 - www.picot-avocats.ch

Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China



ESPACE SANTÉ

S'ENTRAÎNER ET SE SOIGNER, POUR MIEUX VIVRE!

FITNESS SANTÉ
PHYSIOTHÉRAPIE
OSTÉOPATHIE
GYMNASTIQUE DU DOS
PILATES
DRAINAGE LYMPHATIQUE / MASSAGE
PODOLOGIE / PÉDICURIE
REFLEXOLOGIE
FASCIOTHÉRAPIE
GYROTONIC® / GYROKINESIS®
HYGIÈNE DENTAIRE
SOINS ESTHÉTIQUES
RESTAURANT « LE COUP DE CŒUR »

Lundi au Vendredi: 7h-21h
Samedi: 9h-14h
Dimanche: 9h-14h

Ch. des Limites 1A – 1293 Bellevue
022 959 70 70
espace-sante-bellevue.ch

PERMANENCE JURIDIQUE DE VERSOIX

Picot & Associés organise, tous les mardis et jeudis soirs (entre 17h et 20h), une permanence destinée au plus grand nombre (CHF 40.- pour un entretien approfondi d'environ 30 minutes avec l'un des associés de l'Etude).

PICOT & ASSOCIÉS
Avocats au Barreau de Genève

100, route de Suisse - 1290 Versoix
Tél: +41 22 318 56 56 - Fax: +41 22 318 56 50
www.psea.ch

ESPACE SANTÉ

VOTRE SANTÉ. NOTRE PRIORITÉ !

APRÈS UN CANCER DU SEIN, RETROUVEZ UNE VIE ACTIVE ET VOTRE FÉMINITÉ GRÂCE À NOS PHYSIOTHÉRAPEUTES

VENEZ DÉCOUVRIR
NOTRE NOUVEAU CONCEPT

Lundi au Vendredi: 7h-21h
Samedi: 9h-14h
Dimanche: 9h-14h

Ch. des Limites 1A – 1293 Bellevue
022 959 70 70
espace-sante-bellevue.ch



Edition :
Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix
e-mail :
info@versoix-region.ch
CCP : 12-16757-3

Tirage : 12500 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL
TOUTE L'IMPRIMERIE
PCL Presses Centrales SA

Site : www.versoix-region.ch
Pour télécharger votre journal deux jours avant sa distribution.

Rédacteur responsable :
Michel JAEGGLE
Tél : 022 755 26 17
e-mail: jaeggle.md@bluewin.ch

Mise en page :
Michel JAEGGLE et
Didier FELLAY
La Une : Alexis BERSET

Publicité :
Nathalie TAMONE
4 place Bordier,
1290 Versoix
Tél. : 022 779 06 14
e-mail :
pub@versoix-region.ch

Réponses aux concours 275



Bravo à tous nos lecteurs et lectrices qui ont répondu à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître, cachés dans ce montage photo, le front et la chevelure de Patrick Malek Asghar, les yeux et le nez de Cédric Lambert et le bas du visage d'Ornella Enhas. Les trois conseillers administratifs de Versoix. Pas facile !

Et c'est
Sylvie, Sansone Cartier
Monique Casanova
que le sort a désigné comme gagnantes de notre jeu.

Elles recevront les 50 frs de notre concours, avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.



Les communes font bloc contre la décharge toxique (suite p.1)

Un comble alors que, selon le Conseiller municipal versoisien Julien Marquis (PLR), le Conseiller d'Etat compétent sur ce dossier, Luc Barthassat (PDC), s'affichait il y a peu sur Facebook, visitant une usine de valorisation des mâchefers en Allemagne.

Les communes contre-attaquent

Les communes sont estomacées : elles ne comprennent pas pourquoi elles devraient défigurer, salir un espace verdoyant en permettant d'y enfouir ou empiler des déchets toxiques sur plus de 20 ans d'activité et 15 ans de repos post-exploitation... alors même que d'autres techniques semblent porter leurs fruits.

Le processus de sélection a agacé plus d'une commune.

Pour Versoix, c'est un aveuglement du service de géologie, sols et déchets quant aux risques sur l'environnement qui fâche le plus : le GESDEC, d'après le maire, aurait fermé les yeux devant la proximité du lieu

étudié, Long-Prés, et (au moins) une nappe phréatique, ignoré le conflit entre ce projet et celui de transformation de l'autoroute prévu depuis longtemps, et se serait moqué d'affecter la grande faune gambadant à proximité.

Pour les trois communes retenues à ce stade, la coupe est pleine : elles ont décidé de faire bloc, à l'image de toutes les communes de la rive droite. Chaque rendez-vous avec les autorités cantonales se fera avec des représentants des trois municipalités afin que Genève ne puisse pas « diviser pour mieux régner ».

En un mot comme en cent, Versoix veut faire recours de toutes les manières offertes par la loi. En bloquant l'expropriation nécessaire au projet d'une parcelle appartenant à la commune, en écrivant au Conseil d'Etat, et même, si nécessaire, en lançant un référendum.

Reste qu'avant de mobiliser dans les urnes, il est question de paraphraser des listes de pétitions. Versoix a lancé la sienne en

grande pompe, soutenue par la plupart des partis. Elle est disponible sur le site de la commune, Versoix.ch, et doit être retournée au 20 mars dernier délai.

Le Conseil administratif a vivement recommandé aux habitants de participer à toutes les pétitions circulant à ce sujet, peu importe la commune source.

50 nuances de «non»

À entendre la session de questions et réactions du public intervenue en fin de séance, toutes et tous semblent opposés à ce projet cantonal.

Opposés, oui, mais pas de la même façon, pas avec les mêmes raisons.

Mme Chaudieu, sympathisante du parti Les Verts, a attiré l'attention sur la source des déchets et recommandé à l'assistance de faire un effort sur la façon dont chacun consomme.

M. Courtois, représentant la ferme du même nom, a



défendu les intérêts du monde de l'agriculture, pointant le paradoxe entre les obligations toujours plus strictes sur les produits utilisables dans son activité d'une part, et la marche forcée, d'autre part, d'un projet aussi toxique et polluant.

Enfin, un autre membre du public a vivement exhorté les élus versoisiens à une pugnacité et un unanimité « semblable à ce soir » pour le

projet d'extension de l'aéroport « pour tant soutenue par passablement de partis présents dans cette salle ».

Lui répondant sourire aux lèvres, le maire se contenta d'un : « Vous êtes le bienvenu au Conseil municipal de mars, où l'on donnera notre point de vue sur le sujet! ».

Texte et photos : Yann Riéder

L'AGENDA

Vendredi 2 mars à 20h30
Les panneaux de la vengeance
Aula des Colombières à 21h
David Tixier
Caves de Bon-Séjour

Samedi 3 mars à 11h30
Tartine philo
Bibliothèque du Boléro à 21h
Dawn.w (rock)
Caves de Bon-Séjour

Dimanche 4 mars à 17h30
Récital de piano et de chant
Yasmine Ambroise
et Lucio Fersurella
Caves de Bon-Séjour

Vendredi 9 mars à 16h30
CinéPrim's
La Jeune fille et son aigle à 20h30
Jusqu'à la garde
Aula des Colombières à 21h
Concert CPMDT
Caves de Bon-Séjour

Samedi 10 mars à 16h
Vernissage Artistes d'ici
Galerie du Boléro à 21h
Concert du Collège du Léman
Caves de Bon-Séjour

Dimanche 11 mars à 17h30
Jean-Bernard Umdenstock (récital de piano)
Caves de Bon-Séjour

Lundi 12 mars à 20h
Conseil municipal
Maison du Charron

Vendredi 16 mars à 20h30
The post - Pentagon papers
Aula des Colombières à 21h
D.D.Drag's Band
Caves de Bon-Séjour

Samedi 17 mars à 15h
Bébé Bouquine !
Bibliothèque du Boléro à 21h
Jo2Plainp
Caves de Bon-Séjour

Samedi 17 et dimanche 18 mars
14ème édition du Festichoc

Mercredi 21 mars à 14h
Recrutement en direct
CO des Colombières à 19h
Concerts de l'école
Croqu'Notes
Caves de Bon-Séjour à 20h
Philippe Durr en Antarctique
Galerie du Boléro

Jeu 22 mars à 19h
Soirée contre le racisme
Aula des Colombières

Vendredi 23 mars à 16h30
CinéPrim's
Le Mécano de la «Général» à 20h30
La forme de l'eau
Aula des Colombières

Samedi 24 mars à 17h30
Au revoir là-haut
Aula des Colombières à 20h30
Phantom thread
Aula des Colombières à 20h30
Concert de l'OCV
Salle Adrien-Lachenal

Dimanche 25 mars à 10h30, 15h et 16h
Mam'Zelle Chapeau
Caves de Bon-Séjour à 18h30
Lucky
Aula des Colombières

Vendredi 30 mars à 21h
Soul Brasa
Caves de Bon-Séjour

Samedi 31 mars à 21h
Shaëtan et Afrowestsidaz
Caves de Bon-Séjour

PUBLICITE

BUREAU D'ARCHITECTE OSN ORAZIO SPURI NISI

Une architecture respectant le bien-être de l'habitant et de l'environnement.

21, avenue Choiseul - 1290 Versoix
Téléphone : +41 22 779.29.88 - Portable : +41 79 206.70.31
E-mail : orazio@spuri-nisi.com - Site internet: www.spuri-nisi-architecte.ch

PUBLICITE

FENÊTRES DU LÉMAN

Internorm

VOTRE SPÉCIALISTE

FENÊTRES
PORTES
COULISSANTS

À VERSOIX

Grand Montfleury 54
1290 Versoix
022 733 21 43
www.fenestres-leman.ch

Les numéros d'urgence et les numéros utiles



Mairie
18 route de Suisse
022 775 66 00

Centre d'action sociale 022 420 48 00
Bibliothèque 022 775 66 80
Ludothèque 079 509 29 73
RADO 022 755 47 11
Repas à domicile 022 420 23 00
Transports YERLY 079 224 45 54
Chauffeurs bénévoles 022 755 34 64

Pharmacie de garde dimanche et jours fériés
Pharmacie de Versoix, 1 ch Ancien Péage de 9h30 à 12h30
(entrée sur la terrasse coté Genève)

Crèches et garderies

- Fleurimage 022 775 13 00
- Vers à Soie 022 775 13 00
- Les Mouflets 022 775 13 00
- Superounou 022 775 13 00
- Montfleury 022 755 48 67



Intoxication
145



Feu 118



Police 117

Ambulance Urgence
144

Genève-médecins 022 754 54 54
SOS médecins 022 748 49 50
Médecins-Urgence 022 321 21 21

Groupe Médical de Versoix Urgences sur rendez-vous:
Lundi au vendredi de 8h à 20h
Samedi 9h à 13h
022 775 16 16

4 2 milliards de chrétiens et nous... et nous ... et nous !

Côté protestant

CULTES Mars 2018	VERSIOIX	GENTHOD	CRÊTS	PETIT-SACONNEX
Dimanche à 10H00				
4 mars 3 ^{ème} dim. Carême	Bruno Gérard Cène Ecole du dimanche		Andreas Fuog Cène	Irène Monnet Cène
Samedi 10 mars			18h Andreas Fuog	
11 mars 4 ^{ème} dim. Carême	Bruno Gérard Cène Ecole du dimanche	Andreas Fuog Cène		Sabina Reichenbach Cène
18 mars 5 ^{ème} dim. Carême	Elda Jaroko Lengozara Cène Ecole du dimanche		Irène Monnet Cène	William Mc Comish Cène
Samedi 24 mars			18h Equipe laïque	
25 mars Les Rameaux Heure d'été !	11h Culte famille découverte Eva Simeth Repas pour tous !	William Mc Comish Cène		Jean-Daniel Schneeberger Cène
Lundi au jeudi 26-29 mars Semaine Sainte	>>		18h30-19h00 Recueils de la semaine sainte	<<
Vendredi Saint 30 mars	Bruno Gérard Ecole du dimanche	Culte liturgique et musical Andreas Fuog		Sabina Reichenbach Cène
Samedi 31 mars Nuit de Pâques	>>		19h Nuit de Pâques avec familles Andreas Fuog et Sabina Reichenbach	<<

Ecole du dimanche : rencontre pour les enfants, récit biblique, chant, prière, bricolage. Début au temple, les enfants partent après le premier chant.

Bienvenue à toutes et tous !

Paroisse protestante de Versoix – 7, route de Sauvigny – Versoix

Tél. 022 755 27 57 - fax 022 755 27 55 - versoix@protestant.ch - versoix.epg.ch -

Pasteur : Bruno Gérard - Ouverture du secrétariat : mardi et jeudi de 8h30 à 11h30 et de 13h30 à 17h30

Autres activités



Atelier de création

Jardins de Pâques

Samedi 17 mars 2018
Entre 9h et 17h

Bienvenue à chacune et chacun, petits et grands ☺

Matériel à disposition ou à apporter selon envie (galets, écorces, fleurs...)

Paroisse protestante de Versoix
7, route de Sauvigny
1290 Versoix
Renseignements : 022 755 27 57
versoix@protestant.ch

Eveil à la foi œcuménique 2017-2018 UP Jura et Paroisse protestante de Versoix

Pour les enfants de 3 ans à 3P Harmos, leurs parents et leurs amis

Au programme :
Goûter, chant, prière, récit biblique et bricolage.
La présence d'un parent est souhaitée.

Lieu : Paroisse protestante de Versoix
7, route de Sauvigny - Versoix
de 16h30 à 18h

Série de printemps :
Vendredis 2, 9, 16 et 23 mars 2018

Renseignements et inscriptions : eveil.versoix@gmail.com
Responsables : Eva Simeth - paroisse protestante (079 448 04 69)
Martha Herrera - paroisse catholique (079 422 69 14)

☐ 1 enfant CHF 25.-, ☐ 2^{ème} enfant CHF 15.-, ☐ 3^{ème} enfant gratuit
Frais de participation à verser pour chaque série.

Les Rameaux

Culte Famille Découverte
Dimanche 25 mars 2018

Au temple de Versoix

Journée POTAGER URBAIN Paroisse protestante

Samedi 17 mars 2018
Entre 9h et 17h

Sous la responsabilité de
Madame Desjardins Adler, apicultrice bio

- Pour :
- S'informer
 - S'inscrire pour cultiver sa propre parcelle
 - Donner un coup de main pour la remise en route
 - Nous rendre visite ☺

Paroisse protestante de Versoix
7, route de Sauvigny
1290 Versoix
Renseignements : 022 755 27 57
versoix@protestant.ch

Côté catholique

Eglise Saint Loup Versoix	Eglise Sainte Pétronille Pregny	Eglise Sainte Rita Bellevue	Eglise Saint Clément Collex
	Samedi 3 mars 18h30 Messe		
Dimanche 4 mars 10h30 Messe			Vendredi 9 mars 18h30 Messe 19h00 Soupe de Carême 20h00 Chemin de Croix
		Samedi 10 mars 18h30 Messe	
Dimanche 11 mars 10h30 Messe			
Samedi 17 mars 9h00-12h00 KT Groupe Eucharistie Sacrement du Pardon			Samedi 17 mars 18h30 Messe
Dimanche 18 mars 10h30 Messe			
		Mercredi 21 mars 20h00 Célébration pénitentielle	
Samedi 24 mars 14h00-18h00 KT Famil. 6 ^{ème} Temps fort	Samedi 24 mars 18h30 Messe des Rameaux		
Dimanche 25 mars 10h30 Messe des Rameaux			
			Jeudi 29 mars 20h00 Messe de la Sainte Cène
Vendredi 30 mars 9h00 Prière des Laudes 12h00 Prière Milieu du Jour	Vendredi 30 mars 18h30 Soupe de Carême 20h00 Chemin de Croix	Vendredi 30 mars 15h00 Célébration de la Passion	
Samedi 31 mars 9h00 Prière des Laudes 12h00 Prière Milieu du Jour 21h00 Messe de la Vigile Pascale			

Eglise Evangélique

Le verset du mois :

Luc 6 :45 (La Bible)

« ... car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle. »

Oui mais si Dieu existe?

L'autre jour, dans la forêt, je vivais un temps de silence devant Dieu.

Voulant prendre une photo, je restai bloqué sur la manipulation de mon appareil, puis « Non mais tu me gaves » est sorti de ma bouche, résonnant autour de moi. Silence brisé.

Plus loin, j'ai vu un paysage formidable et un « Wow que c'est beau » sorti de ma bouche. 2ème bris de silence. Ce qui saisissait mes entrailles, ressortait fortement. Alors ce verset m'est revenu ; « De l'abondance du cœur, la bouche parle ».

Souvent j'entends cette question « Si Dieu existe, pourquoi tant de guerres ? ». La réponse est dans ce verset : Dans nos situations de vie, face à notre entourage, quelles sont les paroles qui sortent de notre bouche ? Vulgarité, insultes, bénédictions... Comment nourrissons-nous nos cœurs ?

Demandons l'aide à Dieu dans

notre marche, afin que nos cœurs puissent semer paix et bénédiction.

Programme de mars :

Tous les dimanches
culte à 10h00

« Tilt – Jeunesse »

Vendredi 02 mars, 18h⁰⁰ (prend ton picnic)

« Les Hommes »

Jeudi 15 mars, 19h30 – Suivi d'un repas sur inscription

« Les Ladies »

Mardi 27 mars, 19h30 – Cours « Vivre libérés, 3/6 »

Rencontre « Prière »

Les groupes de maisons

Dates particulières :

- **Dimanche 18 mars** – Pas de culte chez nous, tous à l'Oratoire, Genève
- **Samedi 24 mars** – Changement d'heure, on avance d'une heure
- **Mardi 27 mars** – Cours « Vivre libéré » à 19h30 (3/6)

Internet :

<http://versoix.eglisebiblique.ch>

Ouverture du bureau :

Prendre rdv via youlet@eelg.ch

Pasteur Yann Roulet



Le pasteur Yann Roulet et Sara, son épouse.

Si ce journal ne coûtait rien, on vous l'aurait déjà dit.

(Comme l'aurait écrit la Tribune de Genève, 24 heures et tant d'autres)

Alors n'oubliez pas de participer à l'aventure du Versoix-Région en remplissant le bulletin de versement inséré dans les pages du journal.



CCP : 12-16757-3



La qualité des articles que vous pouvez lire dans ce journal, leurs diversités, peuvent être encore améliorés grâce à l'apport financier de ses lectrices et ses lecteurs. Tout le monde n'est pas un fan d'internet et découvrir les articles sur une tablette ou un téléphone portable peut être difficile pour de nombreuses personnes.

Nous recherchons un local sur Versoix

Lieu de nos rencontres : « Le Centre-Lac » -
Route de Suisse 9A, à Mies, 1er étage

Courriers de lecteurs

Action Tirelres de Noël 2017
Commission Noël des Aumônières des HUG



Chaque année à Noël, depuis 1977, des tirelres sont placées dans des magasins et commerces de la région pour récolter l'argent qui permet aux Aumônières œcuméniques de distribuer un cadeau aux patients qui sont condamnés à rester dans les Hôpitaux pendant les Fêtes.
Pour la fête de Noël 2017, les 9 tirelres placées dans le secteur de Versoix ont rapporté la somme de : CHF 727,80 (CHF 560,95 l'année précédente).

BRAVO à Papa et Moi Khalid – coiffeur – qui a récolté : 346.- CHF

Les responsables des Aumônières œcuméniques des Hôpitaux remercient tous les bénévoles, les responsables de tous les commerces concernés et tous les donateurs.

Tous les malades dans les hôpitaux, qui ont reçu votre cadeau sont tout heureux et tiennent aussi à vous dire un grand

MERCI.

A l'année prochaine !

Pour le secteur de Versoix/Michel Dubois. Photo : JM

TPG : Usagers usés, âgés

J'en fais partie, et je suis persuadée (sans avoir effectué un sondage à cet effet), qu'il y en a bien d'autres parmi les 2000 habitants de Montfleury sérieusement incommodés par le manque de bus V descendant directement sur Genève.

Ce trajet qui autrefois durait 45 minutes pour arriver à ma destination (entre les arrêts de Varembe et Valais) prend actuellement une heure et quart de porte à porte, passant par la Bécassière et ses 10 minutes de pause (légitime).

A ceux qui disent, «Mais prenez le train !» je répons, «D'abord faut-il se rendre à Pont-Céard à pied. Ensuite, descendre soit à Sécheron ou à Cornavin (rue des Gares!) pour marcher encore trois cents mètres vers ma destination finale, ceci au moins deux fois par semaine et par tous les temps, parfois avec sac à commissions, canne et parapluie...»

Notez que, avec encore deux ans de chantier en vue – le tronçon actuel étant de loin le moins compliqué en raison de sa largeur – il y a bien assez de temps pour nos autorités locales et tpg de reconnaître que nos aînés gaspillent particulièrement gâtés.

«Patience et longueur de temps...»

Mary Evans/Bapt

Débroussaillage de la Bécassine

Annuelle et conviviale activité de débroussaillage de la Bécassine.

Depuis 5 ans, le collectif de la Bécassine se munit de sécateurs, bûches et râtaux ainsi que picnic, bouteilles et barbecue pour ce moment de retroussage de manches afin de débarrasser épineux et autres ronces et, d'un même élan, déloger canettes vides et autres détritus accumulés avec l'hiver.

Nous proposons aux bonnes volontés de nous y rejoindre dès 10h le lundi 2 avril en espérant que le temps soit clément !

Prenez vos outils, vos gants bien épais et pour ceux qui n'en ont pas, on aura du surplus !

Et si le cœur vous en dit, apportez votre picnic pour finir avec une note récréative!

L'entretien de ce lieu permet que chaque année, des centaines

de personnes profitent de cette plage qui est un petit bijou pour notre commune et que quelques citoyens bichonnent chaque année... pour vous !

Soutenez notre action en y participant! Le Collectif de la Bécassine, celui qui vous a fait signer une pétition cet été pour obtenir plus de cheminement piéton sur nos rives versoisiennes.

Anne Chaudieu

Parlons de gastronomie

Le rendez-vous du goût et de la tradition

Le Mondial de la fondue, vous connaissez ?



Non ! Le samedi 18 novembre 2017, dans le petit village de Tartegnin (Vaud), s'est tenu un événement unique en son genre: le championnat du monde de préparation de la fondue au fromage !

Ouvert à tous, le Mondial de la fondue permet aux participants d'exprimer leurs talents culinaires (mais les recettes restent secrètes), et au public de



profiter d'une journée cent pour cent suisse.

En parallèle du concours, les visiteurs ont pu assister à des animations et participer à des ateliers qui mirent à l'honneur les saveurs du terroir et les traditions locales.

Et pour ne rien vous cacher, un cuisinier Versoisien et son

filis ont participé à ce concours, et si leur recette de fondue n'a pas remporté le premier prix, mais une place d'honneur bien méritée, offrez-vous avant l'arrivée des beaux jours le plaisir de la déguster. Où ?

Mais ... au Café National, bien sûr!

Michel Jaeggli

Y a-t-il unE pilotE dans l'avion ?

Le chemin vers l'égalité homme-femme est encore long !

Le 6 février 1918, le parlement britannique a voté un élargissement au droit de vote : toutes les femmes ayant au moins 30 ans, et tous les hommes pouvaient voter, à condition d'être propriétaires.

En réalité, le combat pour l'émancipation des femmes avait commencé bien avant la guerre de 1914-1918, mené par Emily Pankhurst, qui en 1909 fut nommée par Time Magazine comme un des 100 personnages les plus importants du 20e siècle. Le processus a été accéléré pendant cette guerre par le fait qu'en l'absence des jeunes hommes, les femmes avaient dû prendre en charge non seulement les maisons et les enfants, mais aussi l'industrie des armements.

La progression vers l'égalité a continué, surtout pendant la Deuxième Guerre mondiale, quand l'armée de l'air britannique avait besoin de tous ces pilotes masculins pour combattre le Luftwaffe. En conséquence, on avait formé les femmes pilotes pour transférer les avions neufs entre les usines de construction et les bases opérationnelles. Ainsi, on s'est rendu compte que les femmes pouvaient piloter non seulement les Spitfires et Hurricanes, mais aussi les bombardiers avec quatre moteurs, comme les Lancaster.

Après la guerre, l'industrie aéronautique a connu une expansion fulgurante partout dans le monde. Néanmoins, pendant très longtemps il n'y avait que très peu d'aviatrices. Selon le livre intitulé « Ladybirds - The Untold Story of Women Pilots in America » écrit par Henry M.

Hol- den, une Américaine, Helen Richey, après avoir obtenu sa licence de pilote en 1930 à l'âge de 20 ans, avait été une des pilotes féminines en Grande-Bretagne pendant la guerre, y compris 16 mois pour les transferts des bombardiers pour le « Women's Airforce Service Pilots (WASP) ».

Malheureusement, après la guerre elle n'a jamais pu trouver un emploi comme pilote : elle s'est suicidée le 7 janvier 1947.

Malgré cette tragédie, le nombre de femmes pilotes des vols commerciaux a augmenté, mais très lentement. En mars 2011 CNN avait publié un article intitulé « Why aren't more women airline pilots? ». Cet article, disponible sur la toile (1) posait la question : pourquoi, presque 80 ans après Helen Richey, on ne pouvait presque jamais entendre la voix d'une femme s'annonçant comme capitaine.

Et maintenant ?

Le 8 mars 2017, le journal britannique The Guardian osait écrire un article intitulé « Pourquoi les compagnies d'aviation ont besoin de davantage de pilotes féminins ». (2)

Cet article, écrit 76 ans après le décès de l'aviatrice mondiale connue, Amy Johnson, née en Hull, avait cité le pourcentage de pilotes féminins comme seulement 3% dans le monde entier, mais 6% en Grande-Bretagne. Autrement dit, la lutte pour l'égalité homme-femme doit continuer.

Et ici, en Suisse, on sait qu'il a fallu attendre longtemps avant



d'accorder l'égalité de vote homme-femme partout dans le pays. Même s'il n'est pas rare de voir des conductrices de transport public en ville, on peut se demander quel serait le pourcentage des pilotes féminins auprès des compagnies d'aviation suisses.

Postscriptum : la première pilote féminine de Chile, Margot Duhalde, Commandeur de la Légion d'honneur, Croix de Guerre 1939-1945 et Médaille de la France libre. (3)

Selon ce site de wikipedia, écrit avant son décès, « Margot Duhalde, née le 12 décembre 1920 à Río Bueno au Chili et morte le 5 février 2018 à Santiago du Chili, est la seule aviatrice des Forces françaises libres pendant la Seconde Guerre mondiale. Elle est pilote dans l'Air Transport Auxiliary de 1942 à 1945 chargée de transferts d'avions. Elle devient plus tard colonel de l'armée de l'Air chilienne ».

Miké Gérard

(1) [http://edition.cnn.com/2011/ TRAVEL/03/18/female.airline.pilots/index.html](http://edition.cnn.com/2011/TRAVEL/03/18/female.airline.pilots/index.html)

(2) <https://www.theguardian.com/travel/2017/mar/08/why-airlines-need-more-female-pilots-to-take-to-the-skies>

(3) https://fr.wikipedia.org/wiki/Margot_Duhalde

Si vous recevez ce journal chaque mois, cela ne signifie pas qu'il ne coûte rien.

Alors n'oubliez-pas de participer à l'aventure du Versoix-Région en remplissant le bulletin de versement inséré dans les pages du journal.

CCP : 12-16757-3

Un grand merci à la Mairie de Versoix pour l'achat des deux pages centrales, aux partis politiques, pour leur participation à la réalisation de la page « Parole aux partis », à Ecole et Quartier, aux associations locales et aux lecteurs et lectrices qui se sont déjà acquittés de leur cotisation pour cette année 2018.

PLACE DU BOURG

Une concertation réussie

LES VERTS DE VERSOIX

Le processus de concertation avec les habitants et usagers de la place, commencé au printemps, a été intensif et c'est avec un grand plaisir que nous avons pu recevoir, au mois de janvier, l'esquisse de cette place.

Cet avant-projet correspond parfaitement aux recommandations émises par le groupe de réflexion des citoyen-nes. Les Vert-es de Versoix se félicitent de ce troisième processus de concertation avec la population (après l'Ilet Jean-Queffret et le triangle Lachenal-Dégallier) et remercient :

- notre Maire, pour mettre en oeuvre ce type de démarche ;
- la commission de l'urbanisme pour faire confiance à la population et accepter de lâcher prise sur certains sujets ;
- l'architecte, pour sa réactivité ;
- le service de l'urbanisme et son chef pour le suivi de ce projet.

John Kummer
Président de la commission de l'urbanisme et des transports

© A.Ortis/S.Robryr-image de synthèse non contractuelle

PUBLICITE



PUBLICITE

Offres spéciales

- Réduction jeune - 20%**
- Abonnement brushing - 10 CHF**
- Païraining - 20%**
- Rendez-vous duo - 20%**

Bar à coiffer et maquillage
Du style, de l'élégance pour le samedi soir ... ça vous dit ?
Tous les samedis de 16h à 20 h Nouveau

Carte fidélité

Dézia Sarrasin
022.755.48.41 | 079.306.47.33
www.apparencecoiffure.ch
Av. Adrien-Lachenal 23 | Versoix

6 Un regard sur quelques activités communales



Pas de Conseil municipal en février

Dans une missive envoyée à tous les journalistes chargés de couvrir la séance mensuelle ordinaire du Conseil municipal versoisien, la mairie nous a communiqué de l'annulation de la séance de février 2018. Sans information ou explication particulière.

Aucune séance de remplacement n'ayant été programmée – nous avons sollicité la mairie pour en avoir le coeur net – la prochaine sera donc celle du lundi 12 mars, dès 20h00, à la maison du Charron.

L'an dernier, c'était la séance de mars qui avait sauté, sans substitution non plus. En 2016, celle de février était passée à la trappe. Et en 2015, c'est celle de janvier qui fut annulée.

Le Conseil municipal peut-il se passer d'une séance au début de l'année et réduire son calendrier à neuf rendez-vous par an seulement?

On dirait bien que oui !

L'œil dans le règlement du Conseil municipal

Profitant d'un mois sans séance, notre journaliste chargé de couvrir le raout mensuel du Conseil municipal s'est plongé dans son règlement. Le règlement du Conseil municipal, pas celui du journaliste.

Du bon côté du LAC

Un point historique tout d'abord. La mouture en vigueur du «Règlement du Conseil municipal» de la Ville de Versoix date de janvier 2008 ; il y a plus d'une décennie désormais.

Le règlement fait abondamment référence à un autre texte de loi celle-ci : la LAC, ou Loi sur l'administration des communes, s'appliquant dans tout le canton de Genève.

Lors qu'il entre en fonction, le Conseiller municipal versoisien doit prêter le serment suivant : «Je jure ou je promets solennellement d'être fidèle à la République et Canton de Genève; d'obéir à la constitution et aux lois et de remplir consciencieusement les devoirs de ma charge ; de garder le secret de fonction sur toutes les informations que la loi ne me permet

pas de divulguer». Puis de confirmer son serment en affirmant je le jure ou «je le promets».

Tout n'est pas public

Le Conseil municipal peut être convoqué dans trois cas de figures : sur simple demande du Conseil d'Etat du canton de Genève ou du Conseil administratif de Versoix, mais aussi par au moins un quart des conseillers municipaux.

Si cette demande émane des Conseillers municipaux, la séance doit impérativement se tenir dans un délai de quinze jours à partir du dépôt d'une demande en bonne et due forme.

Le Conseil d'Etat ne veut pas être en reste, d'ailleurs, puisque s'il n'est pas à l'origine de cette convocation, il doit en être informé cinq jours au moins avant la date fixée, ordre du jour à l'appui.

Ce que dit le règlement du huis clos est particulièrement intéressant. Celui ne peut se tenir que lorsqu'il est question de naturaliser des ressortissants étrangers de plus de 25 ans, de délibérer sur une levée du secret de fonction (un secret absolu

inhérent à tout huis clos), ou encore si l'assemblée y voit un «intérêt prépondérant».

Généralement, le Conseil municipal tient ses séances à huis clos avant l'heure d'arrivée du public, et lui verrouille l'entrée. En outre, les commissions du Conseil municipal sont également organisées à huis clos, et donc tenues au secret, comme le souhaite la loi cantonale LAC.

L'interpellation en question

De tous les outils à la disposition des conseillers municipaux, l'interpellation est particulièrement peu usitée. C'est du moins de ce que nous avons pu en constater ces dernières années.

Cette interpellation permet à tout élu de questionner le Conseil administratif sur un objet relevant de l'administration municipale, et de le faire par écrit, avant la séance où l'élu souhaite qu'elle soit posée. Le Conseil administratif a alors le confort d'y répondre «immédiatement», ou lors d'une prochaine séance.

L'interpellation n'est pas prévue pour permettre à celui qui la formule de poursuivre la conversation avec le



Conseiller administratif qui se charge de lui répondre.

Devant la divergence de vue apparente entre certains conseillers municipaux et les conseillers administratifs sur la gestion de l'administration de la commune il y a quelques mois – par exemple autour de l'organigramme de la mairie – il est surprenant de voir cette option, certes confrontationnelle et donc peu diplomatique, être aussi peu utilisée.

Texte et photo : Yann Rieder

Interview de P. Briffaz, chef de poste à la police municipale

Que fait la police municipale ? Qui la dirige, et quel est son quotidien ?

Nous sommes allés à la rencontre de Patrick Briffaz, chef de poste d'une police municipale versoisienne qu'il décrit volontiers comme «une police de proximité, présente quotidiennement dans le tissu versoisien», pour lui poser ces questions.

• Versoix Région (VR): Depuis combien de temps travaillez-vous à la Police municipale de Versoix ?

• Patrick Briffaz (PB): J'ai été engagé pour monter le poste de la Police municipale de Versoix le 1er avril 2001. Quand je suis arrivé ici, il n'y avait pas un seul chasseur !

• VR : Quel est le quotidien du chef de poste ?

• PB : La journée du chef de poste est prête avant même qu'il la commence : il gère les demandes d'autres institutions, participe à de nombreux rendez-vous, se rend sur le terrain pour

régler des problèmes entre personnes ou avec la jeunesse... tout est prévu en avance !

Le rôle inclut également de s'enquérir comment vont ses employés, faire les plannings des collègues, faire l'analyse des phénomènes émergents en séance d'état-major, et de répondre, en dehors de ce qui est planifié, à certaines urgences.

• VR : Vous travaillez ici depuis 2001 ; selon vous, comment la criminalité a évolué à Versoix ces 16 dernières années ?

• PB : À Versoix, il n'y a pas beaucoup de criminalité. Par contre, là où une action était nécessaire, c'était au niveau du vandalisme, du racket, des agressions. En bref, de la «petite criminalité».

Au début, Versoix fonctionnait en quartiers : Montfleury, Pont-Céard, La Pelotière, Ami-Argand...

Des rivalités existaient entre des jeunes de ces quartiers, éclataient sous la forme de bagarres. Outre les bagarres, on comptait

également un certain nombre de stores d'écoles endommagés, des tentes lacérées, beaucoup de tags sur les murs.

Avec le concours des travailleurs sociaux hors-murs, on a décidé d'inclure à la fois des jeunes (des ados) «en rupture» et des jeunes qui n'étaient pas «en rupture» dans l'organisation des manifestations touchées par le vandalisme.

En participant au bon fonctionnement des manifestations, on s'est retrouvés sans rackets, sans bagarres de bandes, sans vandalisme, et avec beaucoup moins de déprédations autour des écoles. Ces jeunes ont appris à travailler ensemble sous l'autorité de police, à se connaître malgré le fait qu'ils venaient de différents quartiers.

Avec le temps, Versoix, maintenant, c'est devenu un grand quartier. Il n'y a plus de petites bandes, de rivalité. Le contact qui s'est fait avec l'autorité est un contact de confiance et de respect. On leur a donné une chance de s'en sortir. C'est un tissu.

• VR : Comment la police cantonale et la police municipale se répartissent les tâches ?

• PB : Il y a beaucoup de choses à dire ! La police municipale, à la base, était purement contraventionnelle : constatation puis contravention. Tout ce qui sortait de cette logique était remis à la police cantonale.

Maintenant, les polices municipales ont été formées en matière de police judiciaire, donc elles travaillent également avec le ministère public. Cela touche l'alcoolémie et la vitesse au volant, la tranquillité publique, la loi sur les étrangers, la loi sur les stupéfiants, les armes... C'est pour cela que le poste de Versoix dispose de deux cellules ainsi que de deux salles d'audition.

En pratique, on organise une rencontre hebdomadaire avec l'ilotier de la police cantonale pour se répartir les tâches. Enfin, ce qui concerne le judiciaire se



fait directement et exclusivement avec le procureur général. Exclusivement, car il s'agit de la séparation des pouvoirs.

• VR : Au niveau décisionnel, comment fonctionne votre relation de travail avec le secrétaire général de la ville de Versoix et le Conseil administratif ?

• PB : Je suis chargé de l'opérationnel, et j'ai carte blanche sur ce champ. On se voit une fois par semaine avec le secrétaire général pour travailler les dossiers qui doivent être présentés au ni-

veau politique. Enfin le conseiller administratif en charge de la sécurité nous rencontre une fois par mois et nous confie des objectifs chaque année.

Aujourd'hui, la police municipale de Versoix ne couvre que son territoire communal. Toutefois, si les souhaits du Conseiller d'Etat genevois Pierre Maudet (PLR) se réalisent, il se pourrait bien qu'elle se balade un jour dans les communes qui n'ont pas d'agents municipaux.

Propos recueillis par Yann Rieder

La nouvelle place du Bourg prend forme

Comme ce fut le cas pour d'autres projets d'aménagement de quartier, le Service de l'urbanisme de la Ville de Versoix, a initié en mai 2017 une démarche participative - ouverte aux habitants et aux commerçants - sur le réaménagement de la Place du Bourg dans le cadre des travaux de réfection de la route de Suisse. Avec l'aide d'un sympathique modérateur, M. Laurent Bonnard, des recommandations ont été énoncées telles que :

- modération la circulation (zone 30)
- liaison piétonne avec le plateau de la gare
- réorganiser les places de stationnement et aménager un parking à «La Scie».
- enlever les obstacles sur la place, trouver un autre emplacement pour la statue (par exemple à proximité du débarcadère ou des anciens bains).
- Prévoir de l'ombre sur la place.
- Maîtriser les éléments d'aménagement de la place: terrasses devant les cafés et buvettes.
- Bancs, jeux d'enfants, jeu de boules pas forcément permanent, et jeux d'eau.

• Déplacer les containers à déchets; repenser les arrêts de bus.

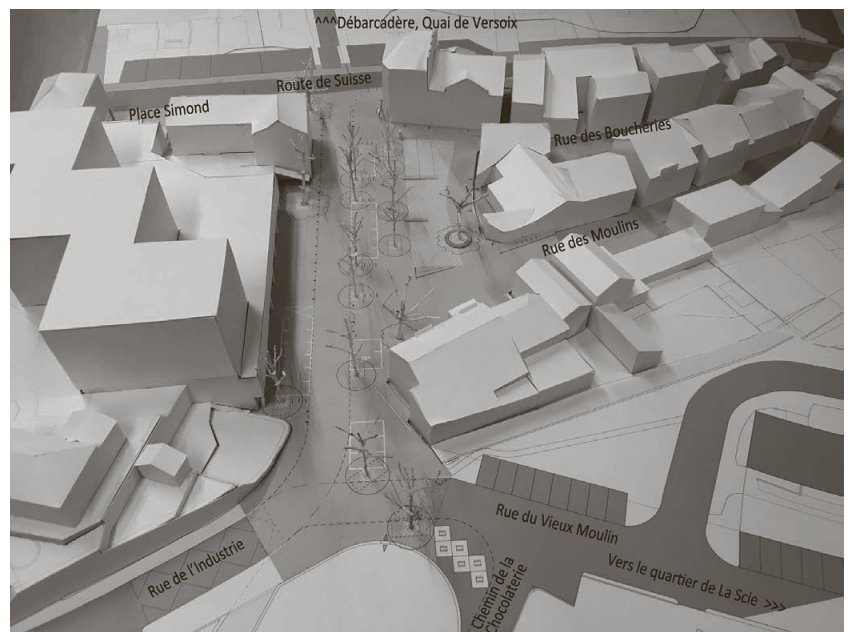
Le 22 janvier, le bureau d'architectes-urbanistes Ortis-Robyr a présenté une synthèse et les participants ont été très agréablement surpris par la qualité du résultat. La maquette montre une intéressante liaison sous forme d'une allée bordée d'arbres depuis la Place Louis-Simond (et le débarcadère) se prolongeant jusqu'à la jonction avec la rue du Vieux-Moulin et le quartier de La Scie. Par ailleurs, un revêtement continu de façade à façade (sans trottoir) s'étendra à l'ensemble du Bourg.

Parmi les points à améliorer encore :

- le cheminement en direction de la gare;
- la position des arrêts de bus,
- la largeur des chaussées.

Les initiateurs de la méthode participative et les auteurs du projet ont été vivement félicités, et l'on se réjouit déjà de voir la réalisation. (Détails sur le site versoix-region.ch)

Pierre Dupanloup



APÉRO CITOYEN DE L'ALTERNATIVE, RECONTRE AVEC LES CANDIDAT-E-S DE VERSOIX
LE 16 MARS 2018 AU MIC MAC CAFÉ, AVENUE ADRIEN-LACHENAL 21, DE 18H30 À 20H

Anne Chaudieu
(Les Verts)



Delphine Klopfenstein
Broggini (Les Verts)



Jolanka Tchamkerten
(Les Verts)



Guilhem Kokot
(PS)



Michel Zimmermann
(PS)



ÉLECTIONS CANTONALES, LE 15 AVRIL 2018 : VOTEZ COMPACT!

Les Socialistes : liste n°1 au Conseil d'Etat, liste n°3 au Grand Conseil
Les Verts : liste n°2 au Conseil d'Etat, liste n°2 au Grand Conseil
Ensemble à gauche : liste n°3 au Conseil d'Etat, liste n°1 au Grand Conseil



MCG
VERSOIX

Elections au Grand Conseil le 15 avril
Le MCG présente
trois habitants de Versoix

Antonio ANGELO
Président du Conseil
municipal de Versoix

Laïla CHAOUÏ
Conseillère municipale
de Versoix

Florian GANDER
Député

MCG
www.mcge.ch

Liste 11 pour
le Grand Conseil

Le courage des idées, la force de l'action

Versoix - MCG contact@mcg-versoix.ch Tél. 076 368 40 55

PLR
Les Libéraux-Radicaux Versoix

N'oubliez pas de voter pour Patrick Malek-Asghar et Jean-Marc Leiser, candidats de Versoix et de la rive-droite pour le Grand Conseil !
Patrick, conseiller administratif expérimenté de Versoix, et Jean-Marc, actif conseiller municipal, s'engagent pour notre région avec passion et dynamisme depuis longtemps.
Ils représenteront fort bien la population de la rive-droite du lac, actuellement très sous-représentée au Grand Conseil. Les enjeux de notre région sont importants et avoir des représentants accessibles est important.

Chaque voix compte !

Ceux qui votent NON à **NON à No Billag**
Nous sommes le trait d'union.

NO BILLAG veut :

- Garantir une information hors radios et télévisions privées
- Permettre à la démocratie de s'exprimer en respectant toutes les opinions
- Permettre à nos radios et télévisions locales de survivre (radio Lac, Option musique, Léman Bleu, RTN, Etc.)
- Suivre les grands événements sportifs (finales de foot, tournois de tennis) qui deviendront tous payants sur des chaînes telles que Canal+ auxquelles il faudra s'abonner
- Soutenir la culture suisse en la diffusant sur des chaînes, qui, si elles ne sont pas subventionnées, s'en désintéresseront.

N'oublions pas que nous sommes un tout petit marché qui n'a pas un rendement commercial et publicitaire suffisant pour en vivre. Nous n'aurons que les contenus décidés par des grands groupes qui auront acheté les concessions aux enchères !

Voilà pourquoi il faut voter NON!

Véronique Schimid
Présidente PDC Versoix

Ensemble PDC

construisons l'avenir de Versoix

www.pdc-versoix.ch aimerversoix@pdc-versoix.ch

Genève En Marche

Élection au Conseil d'État du 15 avril

Votez deux personnalités pour remettre Genève en marche

Genève En Marche

Eric Stauffer
Sécurité et Economie

Ronald Zacharias
Logement et Fiscalité

Genève En Marche

Élection au Grand Conseil du 15 avril 2018
Liste N°9

Jérôme Picot
Avocat à Versoix
Candidat à l'élection au Grand Conseil

Genève En Marche

Vos objectifs sont les nôtres !

- ✓ Pour la priorité absolue de l'emploi aux Genevois !
- ✓ Pour le respect des personnes âgées !
- ✓ Pour un social efficace pour les plus démunis !
- ✓ Pour une Police forte et respectée !
- ✓ Pour une forte protection de l'environnement !
- ✓ Pour une économie forte par les PME !
- ✓ Pour une formation des jeunes performante !

**Nous sommes résolument positifs !
Personne ne vit avec des rétroviseurs !**

Votez pour remettre Genève En Marche !

100% esprit Genevois et fier de l'être !

8 Voici vos prochain(e)s représentant(e)s au Grand Conseil ...

Nous vous présentons dans ce numéro de Versoix-Région une brève carte de visite des candidats et candidates de Versoix souhaitant représenter les communes de la rive droite si peu soutenues et sous-représentées au Grand Conseil de Genève. Nous avons également choisi un représentant des partis n'ayant pas de candidats Versoisiens à cette élection (UDC et PBD).

A vous de ne pas les oublier au moment de remplir votre bulletin de vote.



Anne CHAUDIEU
Liste 2 Verts

Carrière politique :
Ecologiste de longue date et militante depuis 4 ans au parti des Verts.

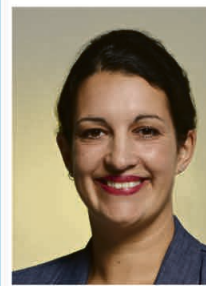
Carrière professionnelle :
58 ans, suis mère de 3 adultes, psychologue indépendante.

Mes choix :
«La question de l'aéroport me préoccupe beaucoup. Les objectifs de l'aéroport de Genève ignorent complètement la pollution émise, néfaste pour la santé de tous. La Suisse s'est engagée à réduire ses émissions de CO2 et d'oxyde d'azote, soyons cohérents !
La question des rives du lac, encore trop souvent inaccessibles au public, me préoccupe également. Je milite pour que la population ait un accès facilité au lac et qu'elle puisse en profiter.

La globalisation de l'économie nuit à l'économie locale. Encourageons la monnaie locale en achetant en Lémans, des produits fabriqués dans notre région. Favorisons les initiatives individuelles pour créer des industries respectueuses de notre environnement.

Que signifie travailler aujourd'hui ? Comment repenser notre économie pour ne pas laisser les démunis sur le bas côté ? Pensons à un revenu minimum pour chacun, pour que la dignité humaine soit préservée.
Pour Versoix et la rive droite, une représentation au Grand Conseil est nécessaire, qui fasse contrepoids à une vision purement économique.»

Je compte pour cela sur votre soutien.



Delphine KLOPFENSTEIN BROGGINI
Liste 2 Verts

Carrière politique :
Députée au Grand Conseil, co-secrétaire générale des Verts genevois, membre des commissions de l'environnement, de l'agriculture et des affaires communales du Grand Conseil, active au sein du comité de PRO NATURA.

Carrière professionnelle :
41 ans, sociologue de formation, mariée, mère de deux enfants

Mes choix :
«La qualité de vie des habitants et habitants de notre commune et du canton est essentielle. Celle-ci est directement liée à la qualité de l'air qu'on respire, à la qualité de nos déplacements, de notre alimentation. En tant que députée, je me suis engagée au Grand Conseil en déposant

des projets de loi pour interdire le glyphosate, protéger les abeilles d'insecticides nocifs et soutenir l'agriculture biologique. J'ai contribué aux réflexions sur les nuisances de l'aéroport, notamment par le biais de l'initiative de la CARPE pour un pilotage démocratique de l'aéroport et j'ai soutenu une mobilité durable, qui passe par le vélo, la marche à pied et les transports publics. L'égalité entre femmes et hommes mais aussi la gestion des déchets, par exemple en contestant le projet de décharge à ciel ouvert à Versoix, sont autant de thématiques qui me tiennent à cœur. Cet engagement est nécessaire pour préserver notre environnement et notre santé.»

Je compte pour cela sur votre soutien.



Jolanka TCHAMKERTEN
Liste 2 Verts

Carrière politique :
Conseillère municipale depuis 2011, présidente de la section des Verts de Versoix, engagée dans plusieurs associations versoisiennes

Carrière professionnelle :
46 ans, mère de deux filles, bibliothécaire.

Mes choix :
«Habitan(e) à Versoix depuis 20 ans, j'ai pu voir le trafic aérien et ses nuisances augmenter de manière notable. Les prévisions de l'OFAC (fiche PSIA) ne tiennent pas compte des effets néfastes qui en découlent. La population doit se faire entendre.
Pour Versoix, je désire m'investir dans le développement de l'offre en matière de transports publics, aujourd'hui insuffisante le soir et

en fin de semaine, pour que notre ville ne devienne pas une cité-dortoir.

L'efficacité énergétique est un sujet important pour moi. Investissons dans les rénovations et isolations des bâtiments. L'Etat doit encourager les citoyens dans leurs démarches visant au développement durable, comme par exemple faciliter la création de communautés de producteurs d'électricité.

Le soutien à la culture est un autre domaine pour moi essentiel. Aidons les lieux culturels indépendants tels que cinémas, théâtres, librairies. La culture est la base du bien social et doit être accessible à tous.»

Je compte pour cela sur votre soutien.



Guilhem KOKOT
Liste 3 PS

Carrière politique :
Président du PS Rive-Droite-Lac, membre du Conseil de Fondation de l'EMS Bon-Séjour, Vice-Président du Centre Protestant de Vacances (CPV), Commissaire de la pêche de Genève.

Carrière professionnelle :
Étudiant en sciences de l'éducation, 22 ans

Mes choix :
«J'ai vécu toute mon enfance à Versoix, fait partie de la Musique Municipale et toujours défendu le développement d'espaces pour la jeunesse (Maison des jeunes, développement du street workout, etc.) sans oublier les autres générations ; je m'engage notamment au foyer de Bon-Séjour.

Je me bats pour la justice sociale, une réelle reconnaissance du travail, la solidarité, l'égalité des chances et des services publics forts !

Il me semble qu'actuellement l'État, ne se soucie pas assez de l'accès aux services publics dans les milieux périurbains. Toute personne résidente à Versoix ou aux alentours et qui a réalisé des démarches administratives connaît le dédale et le parcours du combattant que représentent ces démarches cantonales.

Pour le trafic aérien, le canton fait la sourde oreille alors que les avions cassent celles des Versoisiennes et Versoisiens.»

Pour que Versoix soit représentée au Grand-Conseil, je compte sur votre soutien.



Michel ZIMMERMANN
Liste 3 PS

Carrière politique :
Conseiller municipal socialiste à Versoix depuis 2015.

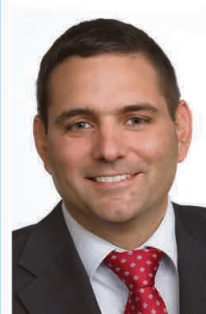
Carrière professionnelle :
Né en 1955 : père d'un garçon (13 ans) ; comédien, scénographe et metteur en scène ; assistant parlementaire (PSV) de 2008 à 2015 ; traducteur / chauffeur PL

Mes choix :
«Attaché aux principes et valeurs fondatrices du socialisme, je combats le dumping salarial, les privatisations, le démantèlement des assurances sociales, les exonérations fiscales faites aux riches (bouclier fiscal, forfaits fiscaux, etc.) et les politiques d'austérité budgétaire.

Je situe mon action politique à la gauche du Parti (le courant «

Lutte Socialiste »). Les salariées et de Genève, comme celles et ceux d'autres régions frontalières, paient un très lourd tribut au dogme de « concurrence libre et non-fauscée » qui étaye la libre circulation des personnes... et des services (LCP). C'est pourquoi, en tant que socialiste, défenseur des intérêts distincts de la classe laborieuse, et de la démocratie, je m'oppose publiquement à la conclusion d'un accord-cadre institutionnel entre la Suisse et l'UE. À Versoix, je milite pour une augmentation notable des places en crèches (petite enfance), pour une diminution des nuisances liées à l'activité aéronautique (PSIA) et pour une politique familiale et de la jeunesse plus ambitieuse.»

Je compte pour cela sur votre soutien.



Jean-Marc LEISER
Liste 4 PLR

Carrière politique :
Conseiller municipal à Versoix depuis 1998

Carrière professionnelle :
Consultant en Ressources Humaines

Mes choix :
«Je me suis toujours engagé en faveur des intérêts de Versoix ainsi que des communes de la rive droite du lac.

Être élu me permettrait de :
• Représenter et défendre concrètement les intérêts de Versoix et des communes de la rive droite.
• Obtenir une meilleure desserte (TPG et CFF) et une prise en compte des nos problèmes de mobilité.
• Éviter l'arrivée de projets absurdes tels que la « décharge bio-active ».

• Négocier un monitoire pour que les avions ne puissent plus survoler notre région entre 23h et 6h.

• Améliorer la disponibilité policière et sécuritaire.

• Faire avancer le dossier de rénovation de Port-Choiseul.

• Favoriser le partenariat Canton-Commune pour l'implantation de grandes infrastructures à l'échelle régionale (exemple : piscine couverte)

• Maintenir un accès facilité aux services cantonaux.

• Défendre la cause des « papas séparés et divorcés » dont la justice et les institutions cantonales ne se préoccupent que trop peu, voire pas du tout.»

Je compte sur vous comme vous pourriez compter sur moi !



Patrick MALEK-ASGHAR
Liste 4 PLR

Carrière politique :
Elu à la Mairie de Versoix depuis 2003. Député suppléant au Grand-Conseil.

Mes choix :
«J'ai contribué avec vision et succès à des projets importants, tels que l'Espace de Vie Enfantine (EVE), Versoix Centre-Ville, la réorganisation de la Mairie, le lancement de la rénovation du site de Bon-Séjour, etc. Chargé des finances, j'ai maîtrisé le budget. Grâce à mon mandat de député suppléant depuis 2 ans, j'ai pu intervenir notamment pour Versoix et sa région. Concrètement, j'ai fait accélérer la pose de phono-absorbant sur la route de Suisse à la place des dalles de béton à Montfleury, et la requalification de la route. J'ai aussi co-signé des motions et des

projets de loi, tel celui proposant d'augmenter à Fr. 25'000.- la déduction fiscale des frais de garde pour les familles. J'ai aussi co-signé une intervention pour l'annulation de la hausse de la valeur locative notifiée en janvier dernier aux propriétaires. C'était donc utile de relayer les préoccupations de nos concitoyens. J'ai également pu établir des contacts utiles pour lutter contre le projet de décharge bioactive et initier le lancement de la pétition. Enfin, je suis intervenu avec force dans mon parti pour faire respecter les riverains de l'aéroport, et influencer ainsi sensiblement sur la position du Conseil d'Etat, même si ce combat reste difficile.»

Je souhaite poursuivre mon action au Grand Conseil grâce à votre soutien.



Djamel BOURBALA
Liste 5 PDC

Carrière politique :
Djamel a développé de nombreuses activités associatives, telles que :

Président de l'association Arthéliens
Vice-Président du Club Fauteuil roulant de Genève
Membre du bureau de la ludothèque de Versoix, du Groupe Quartier de la Pelotière Versoix
Membre du parti PDC de Versoix
Membre du groupe Inclusion du PDC Central Genève

Carrière professionnelle :
Ecoles à Montpellier et à Alger, secrétaire, photographe à Alger et en France. Arrivé en Suisse, dès 2006, il a travaillé pour Foyer Handicap, comme ou-

vrier sur machine de broderie, et j'exerce comme artisan pyrograveur sur bois et verre.

Mes choix :
«Originaire d'Algérie et citoyen suisse depuis 2013, ma motivation est la démonstration qu'une véritable intégration est possible lorsqu'on vient de l'étranger, et même lorsqu'on souffre d'un handicap comme le mien.

Je «roule» pour les valeurs du PDC, et je les intègre à mon discours dans tous les groupes que je fréquente.

A Versoix et pour le Canton, je collabore au développement des infrastructures urbaines accessibles aux personnes à mobilité réduite.»

Je compte sur votre soutien.



Patrick SCHMIÉD
Liste 5 PDC

Carrière politique :
Président du PDC de Versoix et du PDC cantonal, député au Grand Conseil et chef de groupe parlementaire.

Carrière professionnelle:
Ingénieur EPFL, il a travaillé vingt ans pour des multinationales de Genève, et cinq ans dans la presse. Il fut 8 ans directeur de l'Office cantonal de l'emploi. Il dirige aujourd'hui la Centrale de compensation AVS/AI.

Objectifs pour Versoix
«1. Le développement de l'aéroport doit en faire un modèle international en matière d'accueil aux passagers et de protection de l'environnement, un atout maître pour l'économie régionale, et une vitrine du savoir-faire pour

Genève.
2. La rénovation de la Route Suisse, couplée à l'introduction du « train au quart d'heure ».

Objectifs pour le canton
1. Les familles ne doivent pas s'appauvrir du fait des primes d'assurance-maladie, des loyers, de la garde des enfants, ou du surendettement.
2. La lutte contre le chômage doit être intensifiée avec l'appui des employeurs.
3. L'instruction publique doit préparer les jeunes à leur vie professionnelle et à leur devoir de citoyens
4. Pour atteindre ces objectifs, l'économie doit être forte, et les finances de l'Etat saines.
Je compte pour cela sur votre soutien.



Vrina CONTI
Liste 6 UDC

Carrière politique :
Présidente des Jeunes UDC
Carrière professionnelle:
22 ans, étudiante en 3ème année de droit, elle a l'intention de se spécialiser en droit pénal et de poursuivre une carrière d'avocat.

Mes choix :
«J'ai l'intention d'affirmer la présence féminine qui manque à l'appel. La politique est souvent à la quête d'une femme, malheureusement toujours en dernière minute. Une présence féminine est un signal fort pour un parti très majoritairement masculin.
Sur le plan fédéral, je milite activement pour la suppression de la redevance Billag. Il est grand temps de supprimer cette redevance reflétant une consommation fictive et non effective. Pour se faire, j'ai

établi des liens très étroits avec notamment les Jeunes PLR/GE.
Une deuxième priorité fédérale est l'initiative de limitation. Il est grand temps d'appliquer la volonté du peuple et de retrouver une Suisse plus forte. Volonté, mise à mal depuis le 9 février 2014.
Pour mon canton, je soutiens plus particulièrement la préférence cantonale. D'autres cantons souhaitent peu à peu introduire cette préférence dans leur constitution respective. Un autre sujet me tient à cœur : l'éducation. Selon moi, l'école ne remplit pas entièrement sa mission dans l'enseignement de l'histoire et du civisme. Nos jeunes ne connaissent pas nos institutions et encore moins l'histoire de notre pays.»
Je compte pour cela sur votre soutien.



Eric L'HUILLIER
Liste 9 GEM

Versoisien d'origine, retraité.

Carrière professionnelle:
Études universitaires en sciences économiques, politique et en droit.

Mes choix :
«Il me semble erroné de vouloir augmenter la charge fiscale des gros contribuables.
Au contraire, la diminution de cette charge permettrait de garder à Genève ces contribuables fortunés, car se sont eux qui font que la communauté conserve un niveau de confort de bonne valeur, que le déficit des finances cantonales diminue et que l'imposition des autres couches de la population ne prenne l'ascenseur.

Je pense qu'il doit être possible pour l'Etat de réaliser des économies sur le plan administratif, de réduire les contraintes, tout en conservant un service de qualité à la population.
D'autre part, le travail du personnel hospitalier et celui des enseignants doit être valorisé. S'il est un domaine qui doit être privilégié, c'est bien celui de la santé.
Dans de nombreux domaines, il me paraît indispensable que le pragmatisme doive remplacer l'idéalisme. La bipolarisation de la vie politique doit être combattue, car il n'y a plus beaucoup de sens à se définir de gauche ou de droite.»
Avec vous, en marche pour le Grand Conseil.



Jérôme PICOT
Liste 9 GEM

Carrière politique :
Membre fondateur, vice-président et trésorier de Genève En Marche et président de la section de la Rive droite du parti. Il milite au sein de l'ADER, l'association pour le développement de l'Economie Régionale dont il a été le président.

Carrière professionnelle:
Me Picot est un enfant de Versoix, né en 1969. Avocat au barreau de Genève, son étude est installée à Versoix où il met ses compétences au service de la population locale et des PME.
Mes choix :
« Je souhaite prendre la défense des commerçants et des habitants de Versoix qui, selon moi, sont les grands absents du débat

démocratique au Grand Conseil.
Je veux me battre pour une meilleure coordination des transports, publiques et privés, dans la région et remettre à l'ordre du jour la traversée souterraine de Versoix ainsi que la bretelle autoroutière.
J'adhère aux objectifs de GEM: priorité de l'emploi aux Genevois, respect des personnes du troisième âge, aide au plus démunis.
Je milite pour une Police forte et respectée, pour la sauvegarde de l'environnement, et pour une économie croissante. Je souhaite également que la formation destinée à la jeunesse soit plus performante.»
Avec vous, en marche pour le Grand Conseil.



Laurent THURNHERR
Liste 10 PBD

Carrière politique :

Carrière professionnelle:

Mes choix politiques :
«Préservation de la campagne; Assouplissement des critères d'ouverture de crèches et jardins d'enfants; Fédéraliser le pouvoir judiciaire. Je suis d'avis que les communes de la Rive droite respectivement Rive gauche devraient accueillir des tribunaux de première instance ou de justice de proximité, l'idée sous-jacente étant de décentraliser le pouvoir judiciaire. Les avantages sont nombreux: justice plus proche, création d'emplois dans les communes, décentralisation des études de notaires et d'avocats, fluidification du trafic, etc.»

Favoriser la création de commerces de proximité dans les communes (allègements fiscaux ou tout autre moyen «efficace» dont disposerait le Canton) afin de permettre aux habitants de ne plus avoir à utiliser un véhicule privé pour acquies des biens de première nécessité;
Favoriser la création de structures sportives. Les enfants ne font pas assez de sport, cela a des conséquences sur leur santé et leur éducation;
De manière plus générale: augmentation de l'autonomie des communes, diminution de l'impôt cantonal et augmentation de l'impôt communal, répartition plus pragmatiques des compétences cantonales/communales.»
Je compte sur votre soutien.



Antonio ANGELO
Liste 11 MCG

Carrière politique :
Conseiller municipal MCG à Versoix.

Actuellement président du Conseil Municipal.
Président de la Commission Sociale et Jeunesse.
Représentant au groupement des Communes de la Rive Droite, GLRD.

Carrière professionnelle:
28 ans au service de l'Aéroport de Genève.
Président de la Commission du Personnel pour la défense des employés et employés de cette régie depuis 7 ans.
Mes choix :
«Je suis toujours à l'écoute des résidents de Versoix, soucieux et attentif aux problèmes de la

Jeunesse de notre Commune.
Ma préférence va, sans conditions, aux habitants de Versoix pour l'attribution de l'emploi et du logement.
Je suis très impliqué dans les problèmes de la sécurité, de la mobilité et de la propreté de notre Commune. De plus, je me préoccupe beaucoup de l'état des finances et de l'endettement de la Commune.
Ma volonté de continuer à œuvrer pour Versoix, et à faire entendre les problèmes de la Rive Droite au Grand Conseil.
Voilà pourquoi je fais acte de candidature au Grand Conseil avec l'engagement que vous me reconnaissez déjà.»
Je compte pour cela avec votre soutien.



Laïla CHAOUI
Liste 11 MCG

Carrière politique :
Conseillère municipale à Versoix.

Carrière professionnelle:
Employée aux Hôpitaux universitaires de Genève

Mes choix :
«Habitant depuis 22 ans à Versoix, je suis mère de trois enfants adultes. J'apprécie la vie sociale de la commune et m'engage en tant que conseillère municipale dans tout ce qui sportif, l'aménagement et les améliorations des structures pour les jeunes.
Je me sens concernée par ce qui permet d'avoir une solidarité à Versoix et ce qui implique les associations. Nous avons ainsi

pu depuis trois ans organiser une grande fête d'Halloween. Il est important pour moi de m'engager concrètement dans la commune, près des préoccupations des habitants.
Mes objectifs politiques sont d'obtenir une amélioration pour trouver des places de travail, pour les PME et pour les places d'apprentissage destinées aux jeunes. Nous devons également trouver des solutions afin d'optimiser la mobilité et agir pour la sécurité dans le canton.»
Je compte pour cela avec votre soutien.



Florian GANDER
Liste 11 MCG

Carrière politique :
Député au Grand Conseil depuis 2009

Carrière professionnelle:
Informaticien électronicien au DIP

Mes choix :
«Habitant Versoix, j'aime cette ville que je connais bien. Je vis dans le quartier de la Pelottière, qui connaît une grande diversité. Divorcé, je suis père de deux enfants âgés de 11 et 15 ans qui sont mon moteur. Je travaille aussi pour eux et tous les jeunes qui vont grandir dans notre Canton afin qu'ils puissent faire des études et trouver un emploi. J'œuvre depuis de nombreuses années pour l'intégration des personnes handicapées en ayant déposé différents textes

parlementaires au Grand Conseil. En tant que député, je siège à la Commission de l'enseignement de la culture et du sport, aux affaires sociales et aux pétitions, ce qui me permet de rester au contact des résidents Genevois.
Marié passionné je roule en Harley et je fais partie d'une organisation à bus non lucratif qui vient en aide aux enfants victimes d'abus.
Mes objectifs : je continuerai à soutenir les résidents dans la priorité à l'emploi, et en veillant toujours à être le serviteur de la population du Canton de Genève. On ne devient pas député pour être quelqu'un mais pour faire quelque chose.»
Je compte pour cela avec votre soutien.

Quatre autres personnes de la région sont candidates à l'élection au Grand Conseil :

WAVRE Rolin
Commune de résidence: Pregny-Chambésy
Liste n°4 LIBÉRAUX-RADICAUX

DECREY Christophe
Commune de résidence: Genthod
Liste n°5 DÉMOCRATE-CHRÉTIEN

PFEIFFER Alex
Commune de résidence: Collex-Bossy
Liste n°5 DÉMOCRATE-CHRÉTIEN

DECORVET Christian
Commune de résidence: Bellevue
Liste n°11 MCG

A vous de ne pas les oublier au moment de remplir votre bulletin de vote.

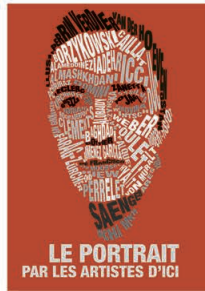
Agenda communal

ARTISTES D'ICI GALERIE DU BOLÉRO

40 Artistes d'Ici vous présentent le portrait sous toutes ses formes. Peinture, dessin, sculpture, photographie... Venez découvrir les oeuvres des artistes dont regorge notre région !

Vernissage : samedi 10 mars, de 16h à 19h

Exposition du 10 mars au 1^{er} avril 2018
Du mardi au dimanche
15h00-18h00
Entrée libre



CONCERT DE L'OCV SALLE ADRIEN-LACHENAL

Samedi 24 mars 2018, 20h30

Pierre et le Loup (1936, Sergueï Prokofiev)

Pierre, un jeune garçon, vit dans la campagne russe avec son grand-père. Un jour, il laisse la porte du jardin ouverte : un canard profite de l'occasion pour aller nager dans la mare toute proche... Attention au loup qui veille !

Symphonie n°7 OP.02
Ludwig Van Beethoven

Samedi 24 mars 2018, 20h30
Entrée libre



CONSEIL MUNICIPAL MAISON DU CHARRON

Lundi 12 mars, dès 20h00 - Ouvert au public



FESTICHOC ESPACE LACHENAL

Du samedi 17 au dimanche 18 mars 2018

Fort de son succès lors de l'édition 2017 qui a vu 50'000 festivaliers et gourmands participer au plus grand festival de Suisse dédié au chocolat, le Festichoc revient les 17 & 18 mars prochains à l'Espace Lachenal, Versoix. Cette année, ce sont 32 artisans chocolatiers suisses qui seront présents pour vous faire découvrir et déguster leurs dernières créations dans le Salon des Artisans. De nouvelles animations verront également le jour telles un parcours didactique sur les origines et l'histoire du chocolat, une présentation sur la fabrication du chocolat – de la cabosse au produit fini – faite par Felchlin (film, conférence et dégustation de fève et chocolat de couverture), un nouveau terrier pour Lapichoc – notre mascotte, ainsi qu'un concert de plus d'une vingtaine de cors des Alpes à l'ouverture du festival. Nos animations phares seront également accessibles à tous comme la Chasse aux Trésors Favarger, la Chasse aux œufs, l'exposition de sculptures en chocolat, le front-cooking par Anita Lalubie, l'atelier de confection de lapins, la visite de la fabrique Favarger et bien plus à découvrir sur place.

Les associations et restaurateurs versoisins tiendront de main de maître nos 12 stands de restauration avec une grande variété de plats qui satisferont vos estomacs si le chocolat ne l'a pas déjà fait !

Plus d'informations sous www.festichoc.ch



MAM'ZELLE CHAPEAU CAVES DE BON-SÉJOUR

Dimanche 25 mars, 10h30, 15h00 et 16h00

Un spectacle réalisé et interprété par Laure-Isabelle Blanchet

Assistée de : Jean-Marc Serre
Costumes : Aline Courvoisier

Le chat de Mademoiselle semble avoir déserté le logis. Mademoiselle se décide à aller le chercher dans les rues de la cité. Mais Mademoiselle ne sort jamais sans chapeau ! Devant son miroir, elle joue les coquettes et se met à essayer tous les bibis qu'elle extirpe des boîtes qui l'entourent: un bonnet de nuit, un chapeau maison qui tourne sur sa tête, un chapeau musical, un chapeau jardin, un chapeau arbre... Aucun ne semble lui convenir. Mais dans la dernière boîte...

De 1 à 3 ans, 22 minutes
Dimanche 25 mars, 10h30, 15h00 et 16h00
Tarifs et réservations : info@eve-versoix.ch



PERMANENCE IMPÔTS BÂTIMENT MAIRIE

Depuis le 15 février jusqu'au 31 mai, de 8h30 à 11h30 et de 13h15 à 16h00

Cette opération est destinée à aider les personnes à faible revenu à remplir leur déclaration d'impôts. Les personnes intéressées par ce service doivent prendre rendez-vous au 022 775 66 58 tous les après-midi de 14h00 à 16h30. Selon les revenus de la personne, le tarif demandé pour remplir la déclaration est compris entre CHF 35.- et CHF 80.-

PHILIPPE DURR EN ANTARCTIQUE CONFÉRENCE & PROJECTION GALERIE DU BOLÉRO

Mercredi 21 mars, 20h00

Pole2Pole est la nouvelle expédition de **Mike HORN** qui vise à faire le tour du globe en passant par les deux pôles et en les traversant, le tout en moins de 2 ans. Cette opération, lancée en mai 2016, serait impossible sans une solide équipe à la barre du célèbre voilier *Pangaea*. C'est là que **Philippe DURR** entre en action... Skipper et chef de quart du bateau, Philippe DURR, est aidé dans cette tâche par ses amis **Stève RAVUSSIN** (chef de bord) et **Édouard KESSI** (responsable avitaillement). Il s'est notamment occupé de mener à bien le convoi de Mike Horn dans pour sa traversée du pôle sud. L'étape qui nous intéresse ce mercredi 21 mars est celle reliant le Cap de Bonne-Espérance, en Afrique du Sud, au port d'Erskine en Antarctique. C'est en effet de là-bas que démarrera le fameux périple de l'aventurier helvético-sud-africain en Antarctique et en solitaire...

Avec la participation exceptionnelle de Stève Ravussin et d'Édouard Kessi.



Conférence & projection
Mercredi 21 mars 2018, 20h
Entrée libre

SOIRÉE CONTRE LE RACISME AULA DES COLOMBIÈRES Jeudi 22 mars, 19h00, entrée libre

Thème: «Les mots du racisme qui blessent»

Pour la 3^{ème} année consécutive le Service Social, Jeunesse de la Ville de Versoix se mobilise à l'occasion de la semaine contre le racisme et vous propose, avec le soutien du Bureau de l'Intégration du canton de Genève.

Tout au long de la soirée, c'est un programme riche et varié qui sera présenté aux invités et au public.

Plusieurs intervenants participeront à une table ronde animée par Madame Agnès Wuethrich et s'interrogeront sur les mécanismes d'exclusion et d'intolérances liés aux paroles sur les lieux publics.

Madame Christine Nia, artiste de Versoix, interprétera ses chansons composées pour l'évènement.

Monsieur Thierry Roland jouera quelques extraits de son monologue « Un juif pour l'exemple ».

BÉBÉ BOUQUINE BIBLIOTHÈQUE DU BOLÉRO

Samedi 17 mars, de 15h00 à 15h45

À la Bibliothèque

Samedi 14 avril 15h00 - 15h45

À la Bibliothèque, sur le thème « Découvrir le monde », dans le cadre de la Semaine du Livre de la petite enfance.



LES CAVES

ROCK	THÉÂTRE
JAZZ	MUSIQUE CLASSIQUE
MUSIQUES DU MONDE	SPECTACLES JEUNESSE

Venez profiter des derniers concerts aux Caves de Bon-Séjour avant la fermeture pour travaux !

VE 02.03	DAVID TIXIER (jazz, piano solo)
SA 03.03	DAWN.W (rock)
DI 04.03	Y. AMBROISE & L.FERSURELLA (chant et piano)
DI 11.03	JEAN-BERNARD UMDENSTOCK (récital de piano)
VE 16.03	D.D.DRAG'S BAND (jazz électrique)
SA 17.03	JO2PLAINP (hip hop)
VE 23.03	THE RIFFERS (rock)
DI 25.03	MAM'ZELLE CHAPEAU (de et part Laure-Isabelle Blanchet, spectacle jeunesse, théâtre & marionnettes 10h30, 15h, 16h)
VE 30.03	SOUL BRASA (samba, musique brésilienne)
SA 31.03	SHAËTAN + AFROWESTSIDAZ (hip hop, rap, ragga)

JOBS D'ÉTÉ POUR LES JEUNES

La Ville de Versoix propose actuellement des emplois d'été pour les jeunes. Pour plus de détails et pour postuler, rendez-vous sur www.versoix.ch/emplois/

LE SOUS-SOL VERSOISIEN : UN IMPORTANT POTENTIEL THERMIQUE ?

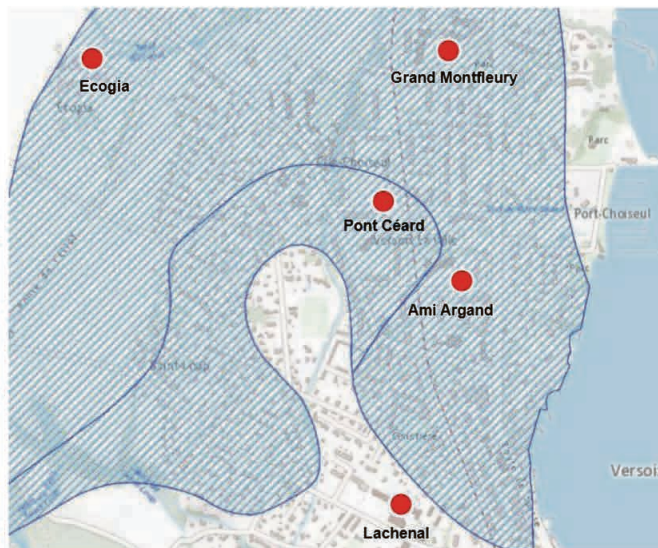
Entre mars et juin, 5 sites de la commune de Versoix seront sondés à l'aide de forages à la recherche d'eau. Ces forages de petit diamètre (environ 15 centimètres) et de faible profondeur n'engendreront pas ou peu de nuisances. L'occasion, peut-être, de valoriser les ressources naturelles du sous-sol versoisien.

La Commune de Versoix met actuellement à jour son Concept Énergétique Territorial Versoix Urbaine (CET) dans le cadre d'un projet pilote mené avec l'Office Cantonal de l'Énergie, le Programme GEothermie 2020 et accompagnés des bureaux Hydro-Géo Environnement et Conti & Associés. Cette mise à jour prend en compte une nouvelle ressource : la nappe phréatique de Montfleury. Elle s'écoule sous Versoix en direction du lac. Dans le cadre de ce projet, des forages exploratoires de petit diamètre et de faible profondeur ont lieu de février à juin sur cinq sites répartis sur le territoire communal.

Ces forages ont pour but d'évaluer le potentiel en vue d'une valorisation thermique en réseau. Une fois les résultats connus, l'étude évaluera la faisabilité d'utiliser cette ressource, en parallèle de celle de l'eau du lac, pour alimenter en chaleur renouvelable les bâtiments de la ville. Il est prévu notamment que cette ressource énergétique soit exploitée dans le cadre du projet communal de la réfection et de la transformation du site de l'école Bon-Séjour en collaboration avec le service des bâtiments de la mairie de Versoix.

L'étude CET Versoix Urbaine devrait être finalisée dans le courant de l'été 2018 et ses principaux résultats seront ensuite intégrés au Plan directeur communal de l'énergie, lequel sera réalisé en fin d'année. Ce Plan de l'énergie, requis par le Canton, donnera à la Commune un outil pragmatique et clair de la planification énergétique de son territoire. Il permettra aussi aux multiples acteurs du territoire d'avoir un document de référence en termes d'approvisionnement énergétique.

Depuis déjà plus de 10 ans la Commune de Versoix étudie les opportunités d'utilisation de ses ressources locales et renouvelables pour de la valorisation thermique (production de chaleur pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire). En 2009, la Commune réalisait une étude pour exploiter l'eau du lac pour les besoins de chauffage et de rafraîchissement de la partie urbaine de la Ville. L'étude évaluait la faisabilité technique et économique de déploiement de plusieurs réseaux utilisant l'eau du lac. Suite à cette étude, un réseau froid alimentant Versoix Centre-Ville fut créé.



Ce réseau en fonction aujourd'hui alimente actuellement l'ancienne Papeterie, l'EMS Saint-Loup, le bâtiment communal du Boléro, l'Hôtel Lake Geneva ainsi que les commerces situés à Versoix Centre-Ville. Ce réseau qui s'inscrit dans la politique de développement durable de la Ville a permis de diminuer son utilisation des énergies fossiles et ses émissions de CO2.

Des informations complémentaires relatives à l'agenda des forages seront disponibles sur www.versoix.ch

DÉCHARGE BIOACTIVE VERSOIX SE MOBILISE

Les communes de Versoix, Satigny et Collex-Bossy sont les sites retenus par le DETA en vue de l'enfouissement des mâchefers (résidus d'incinération d'ordures ménagères). Au cours d'une séance d'information publique qui a fait salle comble, les Autorités communales ont affirmé leur soutien à la pétition lancée par les Associations politiques versoisiennes.



Résidus solides issus de la combustion des déchets d'ordures ménagères, récupérés en sortie de four, les mâchefers sont essentiellement composés d'imbrûlés, de métaux ferreux et non ferreux, de cendres, de verre et de résidus minéraux potentiellement toxiques et stockés tels quels dans les décharges bioactives contrôlées.

La capacité de stockage du site de Châtillon annoncée comme épuisée en 2019, un processus de sélection, appuyé par un groupe de travail, composé de 7 communes, a démarré à la fin 2014. En novembre 2017, l'Etat désignait trois sites pour conduire des investigations géologiques et techniques complémentaires afin de déterminer le site définitif. Le terrain des Longs-Prés à Versoix fait partie des trois sites susceptibles d'accueillir une décharge de mâchefers.

Tout au long de ce processus, les communes concernées se sont opposées à ce choix et ont prôné des méthodes alternatives de valorisation des mâchefers éprouvées en Suisse, en Europe et ailleurs. Elles considèrent que le GESDEC (le service de géologie, sols et déchets) et l'autorité politique n'ont pas déployé les ressources nécessaires pour développer de nouvelles solutions techniques et sous-estiment les enjeux environnementaux, économiques et sociaux.

Face à un public préoccupé, Cédric Lambert, Maire de Versoix, a démontré l'intérêt de lancer une étude permettant de développer la valorisation des mâchefers et a rappelé que « les communes de Satigny, Collex-Bossy et Versoix restent unies pour rencontrer le GESDEC sur le point d'entreprendre les premières investigations. Une approche intercommunale forte, soutenue par Agrigenève et par une démarche solidaire et collective qui doit être portée par la population ». Propos appuyés par Julien Marquis, représentant des Associations politiques versoisiennes qui a soulevé « un manque d'anticipation de la part du canton » et invité l'assemblée à signer la pétition disponible sur www.versoix.ch et à la déposer à la réception avant le 20 mars.

«GE VEILLE SUR NOS AÎNÉS» ALERTE LES SENIORS

Cambriolage, vols à l'astuce, escroquerie dite du « faux neveu », vols à l'arraché, arnaques sur internet et sur les réseaux sociaux étaient au programme d'une séance d'information destinée aux seniors; cibles privilégiées des délits précités.



C'est face à une assemblée attentive que la Police cantonale et la Police municipale de Versoix étaient réunies, en présence de Ornella Enhas, Conseillère administrative, du service Social-Jeunesse et des Flots Bleus, pour énumérer les différentes arnaques dont les personnes âgées sont les victimes toutes trouvées. « GE veille sur nos aînés », ou l'occasion d'informer, de conseiller et d'alerter les seniors et leur entourage.

Le Lieutenant Martinelli a déclaré que « la violence psychologique est le résultat de tous les délits » et a rappelé les conseils pour s'en prémunir :

- Verrouiller sa porte et ses fenêtres au moment de partir en vacances et s'assurer que le courrier est relevé régulièrement
- Si une personne se présente à vous en tant que policier, demandez systématiquement une pièce de légitimation et appelez le 117
- Lors d'une transaction à un Bancomat, faites-vous accompagner et ne vous laissez pas distraire
- Si vous recevez un appel provenant d'une personne prétendant être un membre de la famille en difficulté, raccrochez et assurez-vous qu'il s'agit bien du proche en question. Un arnaqueur ne cessera de vous rappeler et ne vous laissera pas le temps de vous poser des questions
- Sur internet et sur les réseaux sociaux, évitez de communiquer des données personnelles en réponse à des e-mails ou sur des sites de rencontres

Dans tous les cas, appelez le 117 ou la Police municipale au 022 775 66 99, vous ne dérangez jamais !

Pour plus de renseignements, écrivez à seniors@police.ge.ch

CESSATION D'ACTIVITÉ DU RESTAURANT «LE REPÈRE»

La gérance du restaurant « Le Repère », au Centre Sportif de Versoix, a cessé son activité le 22 février. Une gestion temporaire est en cours de mise en place pour assurer un service à la clientèle pérenne. De plus amples informations seront communiquées en temps opportun.

12 Versoix explore son sous-sol

« Versoix explore son sous-sol »

Depuis le 19 février et jusqu'à fin juin, le sous-sol de la Commune de Versoix sera prospecté.

Cinq forages de faible profondeur seront réalisés sur les sites suivants :

- Grand-Montfleury,
- Ami-Argand,
- Pont-Céard,
- Lachenal et
- Ecogia (voir plan).

Les emplacements des forages

ont été déterminés en fonction des connaissances actuelles de la nappe et à proximité d'immeubles avec d'importants besoins de chaleur et une forte densité énergétique.

Ces cinq forages exploratoires sont réalisés et financés par le programme GEothermie 2020 qui est un programme de développement de la géothermie dans le canton de Genève. Ce programme est piloté par l'Etat de Genève et mis en œuvre par SIG. Il a pour objectif de couvrir 20% des besoins en chauffage à Genève d'ici 20 ans et réduire

la dépendance aux énergies fossiles.

Ces forages visent à mieux connaître la nappe de Montfleury qui s'écoule sous Versoix en direction du lac, et ainsi qualifier son potentiel géothermique. Les forages approfondiront les connaissances géologiques et hydrogéologiques du sous-sol en confirmant (ou pas) la présence d'eau dans le sous-sol ainsi que sa qualité et sa quantité. Les tests de pompage permettront ensuite de déterminer la productivité de la nappe.

Sur le plan technique, ces forages de reconnaissance ont un diamètre de maximum 15 cm pour une profondeur comprise entre 30 et 50 mètres. Des tests de pompage et des analyses qualitatives et quantitatives de l'eau seront réalisés afin de déterminer le potentiel d'exploitation de la nappe dans les secteurs concernés.

La durée totale des travaux pour chaque puits sera comprise entre deux et quatre semaines réparties comme suit (durées approximatives qui dépendent des aléas rencontrés) : une semaine pour la réalisation du forage et une semaine pour l'équipement, le nettoyage et le test de pompage et/ou d'infiltration. En fin de travaux, seul un regard de chaussée sera visible afin de garder les puits accessibles pour des mesures futures. Durant toute la durée des travaux, les zones de chantier seront signalées et fermées.



Si les forages sont concluants, les puits serviront de base pour le développement futur de réseaux de chauffage urbain (CAD) basés sur l'exploitation thermique de la nappe. L'eau est alors mise en réseau et amenée dans les chaufferies où elle est élevée en température par le biais de pompes à chaleur.

Les bureaux Conti & Associés et Hydro-Géo Environnement travaillent en collaboration avec le programme GEothermie 2020 afin de valoriser au mieux les ressources du sous-sol versoisien et favoriser la transition énergétique de la Commune.

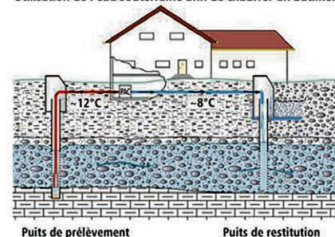
Aurélien Vaucher pour le bureau Conti & Associés



Faire de la chaleur avec du froid

La technologie des pompes à chaleur (PAC) permet de produire de la chaleur depuis une source froide. Cela est possible grâce à la capacité des PAC à capter de l'énergie dans l'environnement (eau, air, sol) puis à en élever la température afin de la rendre utile (dans notre cas pour le chauffage et l'eau chaude sanitaire). La technologie des PAC permet d'utiliser des calories gratuites, disponibles dans l'environnement, en utilisant une autre source d'énergie : l'électricité. En moyenne, une PAC a besoin de 1 kWh électrique pour récupérer 3 kWh de l'environnement et ainsi produire 4 kWh de chaleur.

Utilisation de l'eau souterraine afin de chauffer un bâtiment



Exposition avant PLQ au triangle Dégallier

Au 6, chemin Dégallier, c'était la dernière chance de visiter la maison de projet, organisée cette fois-ci sous forme d'exposition ! Du 23 au 25 février, l'équipe d'Urbz recevait une dernière fois les riverains curieux quant au processus participatif engagé il y a quelques mois en vue de la transformation du quartier triangulaire formé par l'avenue Adrien-Lachenal et le chemin Louis-Dégallier.

Le dernier rendez-vous

Cette exposition, faisant suite à la séance publique de synthèse des propositions, intervenue au milieu du mois de décembre

2017, fait montre de « dernier rendez-vous » du processus participatif. Cela, avant que le bureau en charge du dossier, Urbz, ne fournisse un projet pré-PLQ aux autorités qui, à leur tour, auront pour tâche de convertir les aspirations de la population en un plan définitif.

La visite commence par la découverte du champ des possibles, d'une collection de schémas vus du dessus montrant les différentes répartitions du bâti et des espaces verts qu'il est possible d'imaginer. Dans la pièce suivante, les grands objectifs et les desideratas divers ayant émergé de l'intervention

des Versoisiennes et Versoisiens sont mis en valeur, comme un point de départ à toute réflexion concernant le futur du quartier.

À l'étage, on finit par trouver des idées de bâtiments plus précis. Comme indiqué lors de la séance de décembre, Urbz ne préconise rien de plus haut que cinq étages (rez-de-chaussée compris, soit « rez plus 4 »). Un contraste flagrant avec le PLQ défait par référendum en 2014 : PLQ qui préconisait un immeuble de huit étages et une tour atteignant les dix.

Repenser le quotidien

Si le bureau Urbz prend, à

chaque événement, grand soin de rappeler qu'il n'est là que pour permettre la rencontre des souhaits des habitants avec les réalités architecturales et topographiques, il n'en essaye pas moins d'être prescripteur.

En décembre, déjà, l'idée de cuisines ouvertes à tous était mise sur le tapis : un espace de rencontre, d'expérimentation, de partage des délices de la table qui ne peut s'inscrire dans le texte et les schémas d'un PLQ mais qui peut faire l'objet de demandes auprès de la municipalité et des élus.

C'est au moment de voter le



PUBLICITE

PUBLICITE



CONTI & ASSOCIÉS Ingénieurs S.A.
INGÉNIEURS EN SYSTÈMES ÉNERGÉTIQUES

Minergie, pompes à chaleur, chaudières à bois, capteurs solaires PV-T, eau du lac, eau de la nappe, sondes géothermiques, expertises énergétiques

**Un conseil dans les domaines cités ?
Appelez-nous, nous sommes plusieurs ingénieurs
en mesure de vous aider !**

**Quai de Versoix 17- CP 428 1290 Versoix
Tél. 022 755 55 25 – Fax 022 755 47 61
info@conti-ingenergy.ch – www.conti-ingenergy.ch**

budget annuel de Versoix, une responsabilité confiée au Conseil municipal, que des sommes appropriées pourraient être débloquées afin que de telles activités puissent naître.

Urbz persiste et signe sur cette voie prescriptive en proposant des espaces de co-working entretenus par la puissance publique ! Par le terme anglophone « co-working », on comprend qu'il s'agit d'espaces de travail mis à disposition des personnes exerçant un emploi ne nécessitant pas de se trouver à un bureau particulier, de remplir ses fonctions depuis un lieu précis.

Les espaces de co-working sont aujourd'hui quasi-systématiquement lancés par des sociétés privées et réservées à un public aisément aisé pour en pousser les portes. Or, si les communes ou les cantons se mettaient à en subventionner, cela pourrait peut-être permettre de les rendre plus accessibles à tous, et d'offrir une meilleure séparation entre temps de repos et de loisir (chez soi notamment) et temps de travail (hors de chez soi, de la sphère privée).

Ouverts, malgré la fermeture

La maison de projet a fermé ses portes, mais Urbz ne manque pas d'insister pour rappeler qu'il est toujours au travail sur le projet de quartier qui servira de base au PLQ. Aussi, leur bureau peut être contacté au 076 371 81 87, ou par e-mail à deltav@urbz.net.

Texte et photos : Yann Riéder

Genève En Marche



Election au Conseil d'Etat du 15 avril 2018



Élection au Grand Conseil du 15 avril 2018

Liste N°9

Jérôme Picot
Avocat à Versoix
Candidat à l'élection au Grand Conseil



Genève En Marche

Nos objectifs sont les nôtres !

- ✓ Pour la priorité absolue de l'emploi aux Genevois !
- ✓ Pour le respect des personnes âgées !
- ✓ Pour un social efficace pour les plus démunis !
- ✓ Pour une Police forte et respectée !
- ✓ Pour une forte protection de l'environnement !
- ✓ Pour une économie forte par les PME !
- ✓ Pour une formation des jeunes performante !

Nous sommes résolument positifs !
Personne ne vit avec des rétroviseurs !

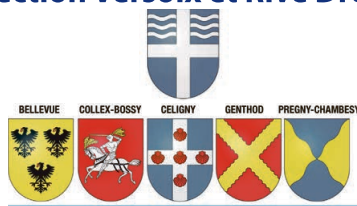
100% esprit Genevois et fier de l'être !

Votez pour remettre Genève En Marche !



Jérôme Picot
Président

Section Versoix et Rive Droite



Kevin Ngefa
Vice-Président



Jérôme PICOT, né le 22 septembre 1968, est avocat au Barreau de Genève depuis 1996. Il exerce ses activités professionnelles en son Etude sise à Versoix, mettant ses compétences et son expérience au service de la population versoisienne et de la Rive droite du lac ainsi qu'aux PME implantées dans la région.

Me Jérôme PICOT, en sa qualité d'entrepreneur, est membre du Comité de l'ADER (Association pour le développement de l'Economie Régionale), dans laquelle il s'investit beaucoup et dont il a été le Président.

Il entend, en particulier, prendre la défense des commerçants et habitants de Versoix touchés par les nuisances liées aux travaux en cours/à venir sur la route de Suisse, se battre pour une meilleure coordination avec les CFF et les TPG en ce qui concerne les transports dans la région et remettre à l'ordre du jour la traversée souterraine de Versoix et la bretelle d'autoroute.

Me Jérôme PICOT apporte régulièrement son soutien financier aux manifestations qui ont lieu dans la région; il en va ainsi, par exemple, du FC Versoix, dont il est le principal sponsor des équipes féminines et dont il a été membre du Comité pendant plusieurs années.

Il applique avec rigueur, dans son quotidien, tant sous l'angle privé que professionnel, la règle selon laquelle il convient de faire passer en priorité les intérêts économiques de la Commune et de la Région; ainsi, ses partenaires et fournisseurs sont tous du cru et il «consomme» quasi exclusivement de manière locale (restaurants, supermarchés, épicerie, médicaments, voyages, lunettes, bricolage, couture, pressing, etc.).

Me Jérôme PICOT entend, s'il est élu au Grand Conseil, faire entendre la voix, les valeurs et les préoccupations des citoyens et entreprises non-seulement de Versoix mais aussi de toute la Rive droite, qu'il connaît parfaitement pour y vivre depuis près de 50 ans.

Il n'est pas inutile de préciser, dans ce contexte, que la commune de Versoix et sa Région, depuis près de 30 ans, sont les grands absents du débat démocratique au sein du Parlement cantonal; IL EST TEMPS DE REMEDIER A CE SCANDALE en participant et en favorisant son élection au Grand-Conseil.

Me Jérôme PICOT est Membre-fondateur, Vice-Président et Trésorier de GENEVE EN MARCHÉ; il est Président de la Section du parti à Versoix et pour les communes de la Rive-droite.

Dans son combat pour une meilleure défense et représentation des intérêts de la Région, il est assisté par Kevin NGEFA, né le 7 janvier 1990, issu d'une famille qui s'est toujours vouée à la politique, étudiant en droit à l'Université et, pour financer ses études, assistant juridique au sein de l'Etude PICOT & ASSOCIES. Monsieur NGEFA est Vice-Président de la section versoisienne de GENEVE EN MARCHÉ, mouvement politique dont il contribue largement, par son extraordinaire dévouement et son attachement de tous les instants à la population locale, notamment aux JEUNES ET AUX PERSONNES D'ORIGINE ETRANGERE, à son essor.

VOTEZ ET FAITES VOTER LA LISTE N°9 DE GENEVE EN MARCHÉ ET SON VICE-PRESIDENT ET MEMBRE FONDATEUR, MAITRE JERÔME PICOT, EN MARCHÉ POUR LE GRAND CONSEIL

A vos agendas le 20 mars dès 19h à la Salle du Charron 5 à Versoix, séance d'information en présence de MM. Eric Stauffer et Ronald Zacharias, candidats à l'élection au Conseil d'Etat, suivie d'un cocktail dînatoire.



Versoix-athlétisme



Pour Yann la prochaine étape aura lieu à Birmingham (Angleterre) ou il sera engagé sur le 60m des championnats du monde.

Bravo à tous les athlètes, accompagnateurs et coaches pour cette magnifique saison hivernale.

Gaetan Guillet

Légende:

Podium garçons :
Liam Gumprecht (dossard 555)
 Podium filles :
Valentine Mesas (à droite)
 Et le sprinteur est
Yann De Grâce.

Une saison hivernale explosive pour le VA

La saison hivernale a commencé le week-end du 20-21 janvier à Macolin et à Lyon. Très rapidement des performances de haut niveau des groupes compétitions sont arrivées.

A Macolin tout d'abord

Liam Gumprecht, pour son premier 400m de la saison, fait un temps exceptionnel (51"16) qui le positionne en 2ème place du bilan suisse. Arnaud Vergères réalise ses records personnels sur 60m en 7"06 et 200m en 22"11.

A Lyon, à la Halle Stéphane Diagana

Yann De Grâce pour son premier 60m, aligné à Christophe Lemaître, égale son record personnel en 6"76, et se décide à courir un 200m indoor (une distance qu'il n'a plus couru depuis plus de 2 ans). Il fait un bon chrono malgré une appréhension des virages sur un anneau de 200m et termine en 21"56.

3-4 février Macolin

Liam Gumprecht réalise son deuxième 400m de la saison

et améliore son record personnel de 8 dixième de seconde pour le passer à 50"36, de bon augure pour les championnats suisses qui se dérouleront la semaine suivante à Saint Gall.

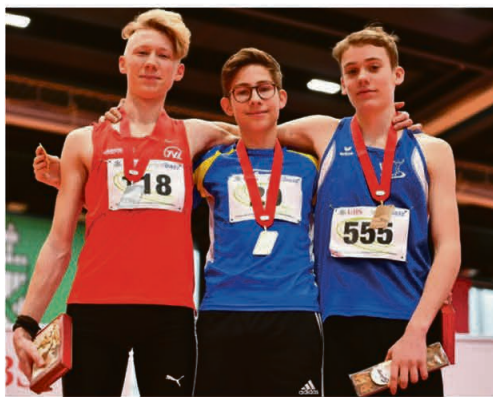
Raphaël Bonetti engagé sur 60m le samedi et dimanche, réalise deux temps de bon augure car le samedi il égale son meilleur temps de la saison en 7"27 et le dimanche il bat son record en 7"23.

Aubière

Valentine Mesas et Alyssa Raccurt engagées sur 60m et 200m font voler en éclat leurs records personnels sur les deux distances : Valentine 7"91 et 25"26 puis Alyssa 8"15 et 25"99.

Yann De Grâce, (qualifié pour les championnats du monde en salle qui se dérouleront à Birmingham (Angleterre) du 1 au 4 mars prochain), fait deux bonnes courses de 60m à 2 et 3 centièmes de son record personnel.

Le dimanche, Yann se lance sur



le 200m. 1er coup de maître en série où il bat le record de l'île Maurice en 21"21 (ancien record 21"24) mais cela n'était pas assez pour lui. Il récidive en finale, avec un chrono stratosphérique de 20"95 et donc la nouvelle marque de l'île Maurice en catégorie sénior sur le 200m en salle.

10-11 février. Championnats Suisses Jeunesse à Saint-Gall.

Avec deux médailles glanées par nos jeunes pousses.

Versoix athlétisme avait 6 engagés sur différentes disciplines. Samedi, journée des séries pour les courses longues : le 400m où Liam Gumprecht se qualifie aisément pour la finale du lendemain, 2ème chrono en 50"75, le 1000m où Gaëtan Bruyant se lance à fond dès le départ. Il s'agissait de ses deuxièmes joutes nationales après celles de septembre, il continue son apprentissage dans les grandes compétitions. Malgré son chrono de 2'50"84, il ne réussit pas à se hisser en finale.

C'était aussi la journée du sprint court avec les courses du 60m, 2 garçons et 1 fille dans les Starts List : Kylian Widmer, Corentin Chuard et Alyssa Raccurt. Kylian réalise une série moyenne en 7"81, et se blesse en

fin de course se qui compromet sa participation au triple saut du lendemain. Corentin, pour ses premiers championnats individuels réalise un bon chrono dans les standards de son début de saison en 7"73. Alyssa réalise son record personnel en 8"13 en série mais cela n'a pas suffi pour rentrer dans une des finales.

Le dimanche était réservé aux finales du 400m et aux courses de 200m, nous avions encore 3 engagés. Valentine Mesas et Alyssa Raccurt sont inscrites sur 200m et Liam pour la finale du 400m. Alyssa, dans sa série, termine 2ème avec un chrono de 26"47 loin de son record personnel de 25"99. Ce temps ne lui permet pas d'accéder à l'une des deux finales. Valentine avait le troisième temps des engagées avant les

séries et réalise 25"64 qui la classe donc 3ème des séries et accède à la grande finale. L'heure de la finale arrive et Valentine au couloir 2 fait une course solide et garde sa 3ème place synonyme de médaille de bronze.

Les finales du 400m clôturent les Championnats. Liam s'arrache en fin de course, tombe sur la ligne mais il a quand même réussi à passer en troisième position et encore une médaille de bronze pour le Versoix Athlétisme.

17-18 février Macolin

Finition en apothéose avec nos deux engagés aux championnats Suisse élite à Macolin le week end du 17 et 18 février. Yann et Raphaël, tous deux engagés sur le 60m, pour le premier les séries se passe pour le mieux avec un chrono de 6"79 soit le meilleur temps des séries cela lui permet d'accéder aux demi-finales, tandis que Raphaël bat son record personnel en 7"22 mais cela ne lui permet pas de poursuivre l'aventure. Puis vint le temps de la finale où Yann réalise une course très proche



de sa course précédente et fini premier en 6"71 « Champion Suisse ».



PUBLICITE PUBLICITE

NEW NATION
jiu jitsu academy

JIU JITSU BRÉSILIEEN TERRE SAINTE

ADRESSE:
 SALLE COMMUNALE
 DE CHAVANNES-DES-BOIS
 ROUTE DE SAUVERNY 282
 1290 CHAVANNES-DES-BOIS VAUD
 TÉL : +41 79 624 84 33

HORAIRE:
 MARDI
 20:00 à 22:00
 JEUDI
 20:00 à 22:00



Course pédestre

Dimanche 25 mars

Pour les sportifs de la région, la traditionnelle course pédestre dans les bois de Versoix vous attend cette fois un peu plus tard que d'habitude, soit le dimanche 25 mars 2018.

Les inscriptions à cette 17ème édition du Derby des Bois sont ouvertes et disponibles sur www.derbydesbois.ch !

Nous recherchons également des personnes bénévoles pour l'encadrement de la course.

Si vous n'êtes pas prêts à fouler les sentiers de nos bois mais que vous souhaitez néanmoins participer au bon fonctionnement de cet événement, rejoignez-nous ! Nous avons besoin de vous à la buvette, aux dossards et à l'encadrement du parcours et des parkings!

Annoncez-vous dès à présent sur www.derbydesbois.ch/benevoles ou par téléphone à Jérémie Raphael 079 960 60 90.

Nous nous réjouissons de vous voir rejoindre notre équipe et de partager avec vous ce beau week-end de mars qui sera conclu comme toujours par une raclette offerte à tous les bénévoles!

INFORMATION IMPORTANTE

Avis aux sociétés, clubs et autres associations culturelles, sociales ou sportives !

Si vous souhaitez annoncer une manifestation qui puisse figurer dans notre agenda, n'oubliez-pas de nous tenir informer à l'adresse ci-contre

info@versoix-region.ch





Club nautique

Entretien avec Julie Fähr, 2004, membre de la section ski nautique du Club Nautique de Versoix.



Comment as-tu commencé le ski nautique ?

Quand j'avais 4 ans, ma mère en faisait déjà un petit peu. Chaque

été, on passait une partie de nos vacances près d'un club de ski en Corse... Une fois j'ai essayé, j'y ai pris goût et maintenant je ne

Les sensations... notamment la glisse ou l'impression de voler sur l'eau. J'aime aussi l'ambiance sur les plans d'eau et les compétitions, où on peut parfois côtoyer les meilleurs skieurs ou skieuses du monde.

L'été ou quand le soleil brille, les entraînements doivent être plus faciles à supporter que quand la météo est moins clémente ?

Oui effectivement les entraînements sont plus sympas quand il fait beau, mais il est important de s'entraîner quelles que soient les conditions, car on ne choisit pas la météo qu'il fera le jour d'une compétition. Quand on sait skier sous la pluie et dans le vent, c'est d'autant plus facile de skier quand la météo est belle.

Le ski nautique est composé de trois disciplines : le slalom, les figures et le saut. La ou lesquelles pratiques-tu ?

Je pratique les trois. Chaque

discipline apporte quelque chose de différent au niveau des sensations, mais les trois restent techniquement très complémentaires entre elle. Et dans les moments où les entraînements peuvent être parfois difficiles, sur les trois disciplines il y en a toujours une qui va bien. Ça aide à rester concentrée et à garder le moral.

Passes-tu autant de temps sur chaque discipline ?

Les figures c'est ce qui prend le plus de temps. Un bon tour de figures va nécessiter un échauffement spécifique hors de l'eau et le tour sur l'eau va durer environ 45 min. Alors que pour un tour de slalom ou de saut, un échauffement basique hors de l'eau et 15 min. sur l'eau suffisent.

Concilier l'école et le sport de haut niveau n'est-ce pas trop difficile pour une jeune fille ? En d'autres



termes, as-tu encore le temps pour les loisirs entre copines ?

A l'école ça se passe très bien. C'est une question d'organisation même si ce n'est pas toujours facile de gérer les devoirs au bord d'un lac de ski. Pour les loisirs j'essaie de profiter au maximum de mon temps libre durant l'hiver pour voir mes copines. Autrement j'ai aussi des copines skieuses que je retrouve régulièrement sur les plans d'eau.

Au niveau scolaire, c'est d'avoir de bons résultats afin d'accéder au gymnase en filière sport-études.

Au niveau sportif, c'est de continuer à progresser pour améliorer mes résultats en compétition et mon classement européen chez les U14.

Avant tout, je souhaite continuer à partager ma passion avec les gens qui m'entourent et me soutiennent, continuer à prendre du plaisir sur les skis.

Quels sont tes objectifs scolaires et sportifs pour 2018 ?

Boclud Catherine



FC Versoix

Le FC Versoix est en pleine préparation hivernale pour son 2e tour. L'équipe pointe à 6 longueurs du leader Olympique de Genève, mais à 7 unités de la relégation.

Entre le marché des transferts, matchs amicaux et prévisions sportives, le point avec le coach Samuel Singarella.

Malgré un bilan 2017 somme toute satisfaisant, vous avez terminé l'année par quatre défaites de suites, match de coupe compris. Quel a été votre discours pour faire relever la tête à vos joueurs ?

Il n'y a pas eu de manœuvres spéciales à faire. C'est une «nouvelle» saison qui commence. Et à cet effet, nous repartons avec un nouvel effectif. Ce qui a été fait l'an dernier, tant le positif que le négatif, doit être mis de côté pour repartir de l'avant.

Nouvelle année et le FC Versoix fait peau neuve. Pas moins de six joueurs partis, dont notamment Rugovaj, Blevé ou Kocha. Comment avez-vous géré ces départs ?

Il est vrai que nous avons perdu de très bons joueurs, notamment dans le secteur offensif. Ce qui est à souligner, c'est qu'une nouvelle fois, le FC Versoix est une rampe de lancement. Blevé et Rugovaj sont allés jouer en première Ligue, respectivement au FC Lancy et FC Fribourg. En tant que formateur de base, je ne peux que me féliciter de cela. Nous leur avons permis de progresser, de retrouver un certain jeu et aujourd'hui, ils sont appelés par des clubs de quatrième division suisses. Leurs transferts s'inscrivent dans la lignée des Virchaux, Buchs, ou Ferati. Quant à Walter, qui était notre numéro deux l'an dernier, il est allé au FC Aire-le-Lignon, club qui est devant nous au classement. Ce qui souligne sa qualité.

Comment se passe ce début de préparation ?

La préparation se déroule parfaitement. L'équipe fait connaissance avec les nouvelles

recrues, des apéritifs ont été organisés entre les joueurs. Et en ce qui concerne le travail, tous les joueurs sont impliqués. L'effectif est intéressant, et me donne plusieurs possibilités de formation. Mis à part Diagne Adama et Andrea Piccirillo, aucun autre joueur n'a présenté de problème physique. Croisons les doigts !

Pour l'instant, le bilan des matchs amicaux est satisfaisant avec trois victoires, pour 17 buts marqués et trois encaissés. Quels sont les points à travailler ?

Le bilan est satisfaisant mais il reste néanmoins des points à travailler, comme la tactique. Et c'est normal. Ma mission est de préparer l'équipe pour le 4 mars. Comme point positif à souligner, j'ai bien aimé l'animation offensive ainsi que l'esprit d'équipe lors de ces premiers matchs.

Vous venez de jouer un match amical contre le FC Riddes, dans lequel des incidents d'une violence inouïe se sont déroulés entre vos supporters et des ultras du FC Sion. Que s'est-il passé ?

À l'heure où je vous parle, je n'en sais rien. Nous avons passé un moment tragique (extrêmement violent et extrêmement court, au maximum 3 minutes), où une bagarre générale a éclaté au bord du terrain, alors que le match se jouait encore ! Il semblerait qu'une quarantaine d'ultras du FC Sion ont débarqué vers la fin du match (70ème minute) et on fait un guet-apens pour bastonner notre dizaine de supporters du FC Versoix. Rien qu'en vous le racontant, je trouve cela inimaginable. Nous sommes un club de 2e ligue ! Nous avons dû être escortés par la police au retour. Un épisode regrettable, qui n'avait rien à voir avec l'état d'esprit de cette rencontre.

Pour pallier vos départs, vous avez recruté six nouveaux joueurs. N'y a-t-il pas le risque de chambouler tout un groupe ?

Je ne pense pas. Au football, il y a une histoire de cycle. Beaucoup de ces départs étaient des joueurs

qui avaient passé plus de deux ans dans l'équipe. Leur motivation s'était éteinte. Parfois il faut du changement, un coup de neuf pour booster à nouveau ton groupe.

Vous avez recruté notamment Rabbi Mohammed, actuel meilleur buteur de 2e ligue interrégionale avec La Sarraz. Avec un attaquant pareil, vos objectifs ont-ils évolué ?

Nous sommes fiers d'avoir un joueur comme Rabbi. Hormis son talent footballistique, c'est un super gars, qui a la joie de vivre et qui apporte son expérience au reste du groupe. C'est un réel plaisir de l'avoir. Sur le terrain, il est impressionnant par sa vitesse et puissance. Qu'on se le dise, Rabbi n'est pas un joueur de 2e ligue, le FC Versoix a eu de la chance de pouvoir recruter un tel joueur. Notre mission primaire reste d'atteindre le plus rapidement le maintien. Par la suite, nous verrons que nous pourrions jouer, l'appétit vient en mangeant.

Colombari fait donc officiellement son entrée avec la Première, en remplaçant le vétéran Kocha. C'était important pour vous d'intégrer un jeune du club dans l'équipe fanion ?

Tout à fait. Comme dit précédemment, je suis avant tout un formateur. C'est donc pour moi une satisfaction de voir un junior du club monter avec la Première. Avec Colombari, nous avons également promu A.Terrier, qui est désormais contingenté avec nous. C'est une progression logique d'un joueur talentueux et motivé. Il va partager son temps du 2ème tour entre la 1ère équipe et les juniors A1, pour lesquels le club accorde une grande importance.

Finalement, avec tous ces changements, comment jouera le FCV en 2018 ? Quelle sera la formation ?

J'ai plusieurs idées en tête. Nous avons beaucoup de solution dans l'axe du milieu de terrain. Cela me donne des possibilités de changement. Mais pour ce qui est du schéma tactique, j'ai déjà



ma petite idée. Mais je ne vous la dirai pas.

Côté classement, vous vous retrouvez 5e à six points du leader, mais à sept unités d'une place de relégué. Ressentez-vous une certaine pression ?

Non, pas plus qu'au début de saison. Nous avons le statut de promu. Cela n'a pas changé. Nous jouerons le premier match contre City, qui est actuellement relégué. À nous d'imposer notre jeu et notre territoire, venir jouer au stade Municipal doit être craint par toutes les équipes du canton. C'est un match qui peut lancer notre 2e tour, surtout qu'on le joue à la maison, contre un ancien entraîneur du FCV. Il faudra batailler, car avec le fait qu'il risque bien d'y avoir 3 relégués cette saison, chaque point aura son importance, mais j'ai confiance en mes hommes. Nous serons prêts pour le 4 mars.

Merci Sam, bon championnat et nous encourageons tous les supporters à venir régulièrement soutenir notre 1ère équipe.

Venez nombreux le 4 Mars pour la reprise et ... déguster ensuite la fameuse fondue de « Gianni » dès 12h30

Pour rappel, les horaires des matchs de notre 1ère équipe ont été modifiés au dimanche matin à 11h00 (Ouverture des caisses à 10h00)

Si ce journal ne coûtait rien, on vous l'aurait déjà dit.

(Comme l'aurait écrit la Tribune de Genève, 24 Heures et tant d'autres)

Alors n'oubliez pas de participer à l'aventure du Versoix-Région en remplissant le bulletin de versement inséré dans les pages du journal.

CCP : 12-16757-3

La qualité des articles que vous pouvez lire dans ce journal, leurs diversités, peuvent être encore améliorés grâce à l'apport financier de ses lecteurs et ses lectrices.

Tout le monde n'est pas un fan d'internet et découvrir les articles sur une tablette ou un téléphone portable peut être difficile pour de nombreuses personnes.

Championnat 2e Ligue – Groupe 1					
Di 04.03.2018	11:00	FC Versoix 1	-	FC City 1	:
Ve 09.03.2018	20:15	FC Plan-les-Ouates 1	-	FC Versoix 1	:
Di 18.03.2018	15:00	FC Vernier 1	-	FC Versoix 1	:
Di 25.03.2018	11:00	FC Versoix 1	-	FC Onex 1	:
Di 08.04.2018	16:00	CS Italien GE 1	-	FC Versoix 1	:
Di 15.04.2018	11:00	FC Versoix 1	-	FC Champel 1	:
Sa 21.04.2018	17:30	FC Veyrier Sports 2	-	FC Versoix 1	:
Di 29.04.2018	11:00	FC Versoix 1	-	US Carouge FC 1	:
Di 06.05.2018	00:00	FC Aire-le-Lignon 1	-	FC Versoix 1	:
Di 13.05.2018	11:00	FC Versoix 1	-	FC Kosova GE 1	:
Di 27.05.2018	16:00	Olympique de Genève FC 1	-	FC Versoix 1	:

16 Visite de Versoix, de porte à porte.

Quartier de Versoix : Montfleury

Vert et gris souris, voilà le quartier de Montfleury !

S'il n'est pas le seul à répondre à cette description, on peut sans aucun doute avancer que Montfleury résume bien le Versoix d'aujourd'hui : un coin de campagne devenu ville, mais où le béton des immeubles et des écoles borde tout autant la verdure des parcs et des jardins que le lac – surtout si l'on fait abstraction de la Route de Suisse.

Vert, bien sûr, car les arbres sont inévitables. Où que l'on pose le regard, ils se dressent fièrement, encore bien touffus pour un jour d'automne. Ce n'est plus Montfleury, c'est Montfeullu !

Les arbres rappellent la nature dans un quartier qui fait pourtant tout pour être citadin : un centre commercial, un cabinet dentaire, des restaurants, une pharmacie, un pressing, deux écoles primaires (Montfleury I et II)... Bref, une sacrée densité.

Gris, aussi, puisque beaucoup de ces points d'intérêt l'affichent en couleur dominante. Ironie du bâti, un immeuble situé tout au nord du chemin de Montfleury, non-loin de Pont-Céard, est gris et plat du côté exposé aux marcheurs et



aux automobilistes... mais coloré et arrondi sur son côté caché.

Il n'y a bien que la fresque de Montfleury I, réalisée, selon la plaque qui l'accompagne, «par Renaud et Matthias avec la collaboration des élèves de 6P», pour redonner des couleurs à une



école qui en avait bien besoin.

Le gris bordant le chemin de Montfleury n'est pas rompu que par les arbres et la fresque, mais également par un chalet au bois d'un brun chaleureux. Immanquable pour qui remonte le chemin, ce chalet est situé à deux pas de l'arrêt du bus V qui permet aux habitants

d'atteindre Versoix, puis d'autres communes de la rive droite, et enfin Genève.

La vie du quartier est animée par l'Association des Habitants de Montfleury-Versoix (AHM), qui organise chaque année une braderie (la 40ème édition aura lieu en septembre 2018), accommode la venue du père Noël à l'école Montfleury I (les 8 et 9 décembre 2017), une garderie d'enfants, des exercices de gymnastique, ainsi qu'un goûter mensuel des aînés.

Les séances du comité de l'AHM ont lieu une fois par mois (sauf vacances scolaires), en général le deuxième



mardi de chaque



mois. L'association peut être contactée par courrier à «AHM, 52 Ch. du Grand-Montfleury, 1290 Versoix», ou sur internet à l'adresse ahm-versoix.ch !

Texte : Yann Rieder
Photos : Carla Da Silva

PUBLICITE

PUBLICITE

NOUVEAU!
VOS
COURSES
LE JEUDI
JUSQU'À 21H00.



*Multipliez vos points Cumulus par 10 le jeudi de 19h00 à 21h00.



Ne sont pas concernés: prestations de service, produits Oh! Box, taxes de recyclage, E-loading, cartes téléphoniques, cartes cadeaux, billets de spectacle. Cartes acceptées: M-Card, PostFinance Card, Maestro, Visa, Mastercard, American Express, JCB, Diner Club et Union Pay.

Société coopérative Migros Genève

Porte 
de Versoix

MIGROS
M comme Meilleur.

Découverte du monde de la petite enfance



Après Bellinzona et Liestal, l'exposition « Découvrir le monde » invite les familles à explorer le monde de la petite enfance à Genève.

Du 24 mars au 6 mai, petits et grands profiteront d'un choix d'événements gratuits à Versoix et dans le canton de Genève.

L'exposition « Découvrir le monde »

Au cœur du projet l'exposition montre comment accompagner les enfants de 0 à 4 ans dans leur développement.

Au travers de nombreux exemples, elle donne des clés pour mieux comprendre les enjeux de la petite enfance.

Elle laisse aussi une place aux tout-petits en leur proposant des activités ludiques. En jouant avec eux, les parents découvrent le monde à travers les yeux de leurs enfants.

Du 24 mars au 6 mai, du mercredi au dimanche, de 10h à 18h – entrée libre

Salles du Rondeau
Boulevard des Promenades 26
Carouge

À Versoix et dans plusieurs communes du canton, les familles peuvent visiter de nombreux lieux destinés aux tout-petits et participer gratuitement à des activités: balades, contes, parcours sportifs, jeux, ateliers de cuisine, entre autres propositions.

Programme et horaires des activités disponibles en ligne à l'adresse www.decouvrir-le-monde.ch

La petite enfance, une période-clé

La petite enfance est une période de découvertes et d'apprentissages extraordinaire. La qualité de l'éveil et de l'éducation des tout-petits est déterminante pour que les enfants puissent se développer de manière harmonieuse.

Une initiative collective pour la création de «Découvrir le monde»

Dix communes genevoises, le Bureau de l'intégration des étrangers (BIE) et pro enfance ont uni leurs forces pour proposer un programme attractif, varié et gratuit pendant les 6 semaines que durera l'exposition, imaginée par La Voix pour la Qualité.

L'école supérieure d'éducatrices et d'éducateurs de l'enfance, celle d'assistant-e-s socio-éducatif-ve-s, ainsi que la filière psychomotricité de la Haute école de travail social (HETS) enrichissent également l'événement par leur expertise.

PROGRAMME À VERSOIX (Entrée libre)

Dimanche 25 mars

Mam'zelle Chapeau-Laure-Isabelle Blanchet
10h.30 - 15h. - 16h. Aux Caves de Bon-Séjour

16h.30 Inauguration officielle « Découvrir le monde »

Inscription jusqu'au jeudi 22 mars: info@eve-versois.ch

D **C** **O** **U** **V** **R** **I** **R**

24 mars
06 mai 2018

Des événements gratuits dans plusieurs communes genevoises!

www.decouvrir-le-monde.ch

Une exposition sur la petite enfance
Salles du Rondeau Carouge
Mercredi—dimanche 10h—18h
Entrée libre

le monde

Un projet de l'Association Le Veil pour la Qualité - Éducation et accueil de la petite enfance - meilleure qualité.

Le RADO met le feu au Galaxy et ... au lac !

New Galaxy
4, ch. des Colombières - 1290 Versoix

HIP HOP GALAXIE N°2

Hosted by Scorp!

Samedi 10 mars 2018
11H - 20H30

13H - 14H et 14H30 - 15H30 : Ateliers break dance avec MESSO & graffiti avec PTILUT
15H30-16H : Show Rocking & freestyle Bboying avec MESSO (FFR & AF/16C) + POETO (FFR/TBB/MMR/MW & AF/16C) + VEGA (FFR) + SEB ONE (FFR/AF/16C) + MANS ONE (FFR/AF/16C)
11H - 18H00 : Concours graffiti/street art sur toile + Expo graffiti avec ISMA
16H30 - 17H30 : Concours de texte (Rap/slam/chant) + 17H30 : Open mic
14H - 17H : Live painting avec AVID (KSOP)
18H : Remise des prix & Ventes aux enchères ! L'argent récolté sera versé 50% à l'artiste et 50% à l'association TEAM DU PETIT COEURIER
18H30 - 20H30 : Show rap avec MUCHACH & SCORPION + DJ DON TROTTI

Pour toutes inscriptions ateliers & concours, rendez-vous sur l'événement facebook Hip hop galaxie 2!

Parade du BONHOMME HIVER 20ème

VENDREDI 23 MARS 2018

Programme :

16H45 : départ du Cortège à l'école Ami-Argand
17H30 : Mise au Bûcher du «Bonhomme Hiver» à la Plage de Port Choiseul

Goûter offert à tous les enfants !
Petite restauration et buvette !
Musique !

Partenaires: Versoix, Université de Genève, etc.

Et le code QR pour découvrir ce monde !



Les Petits Loups



1294 GENTHOD
022 774 25 73

ATTENTION

Les inscriptions pour l'année 2018-2019 auront lieu le lundi 26 mars 2018 de 18 h à 19 h au jardin d'enfants pour les enfants nés entre le 1er août 2014 et le 31 juillet 2016.

Anne Boada-Aubry

e-mail : anne.boada@bluewin.ch
Tél. : +4122.779.01.97
Mobile : +4179.419.70.93

Fête de la Jeunesse

Rendez-vous le dimanche 6 mai!

Tout roule pour la Fête de la Jeunesse qui aura lieu le dimanche 6 mai prochain. Les diverses associations qui proposeront leurs activités sont déjà en train d'organiser les détails afin que la population puisse jouir d'une agréable journée.

Des bénévoles seraient bien-venus. Ils sont invités à s'inscrire sur www.casv.ch. Sans leur aide, difficile de mener à bien un tel projet !

Les pilotes qui voudraient participer à la course de caisse à savon qui auront lieu ce jour-là sont invités à venir vérifier - ou construire, mais là il faut se dépêcher ! - au local du club les mardis soirs scolaires. Où cela ? Sous la salle de gymnastique de l'école de Montfleury. Entrée par le parking souterrain tout à gauche.

Plus de renseignements
www.casv.ch



Vous avez payé votre cotisation, MERCI.
Si non, ne perdez pas le bulletin de versement annexé au présent numéro car sans votre participation nous sommes certains de ne pas boucler les fins de mois.
... et si vous n'avez plus ce bulletin de versement, voici le numéro de notre compte postal
CCP 12-16757-3



PUBLICITE

PUBLICITE



ARCO PISCINES FÊTE SES 30 ANS!

Venez avec nous fêter notre anniversaire et découvrir nos nouvelles installations à Versoix
Jeudi, vendredi et samedi 1, 2 et 3 mars 2018 de 9 h à 17 h
à la route de L'Étraz 170, 1290 Versoix

Moment de convivialité et de rencontre avec nos techniciens et nos fournisseurs autour d'une grillade

Superbe Tombola, jusqu'à Fr. 10'000.- d'offert

Parking de la Bécassière sera à votre disposition sans exclusivité.

Route de l'Étraz 170 | 1290 Versoix | T 022 342 00 26 | F 022 342 00 30 | info@arco-piscines.ch | www.arco-piscines.ch

APPRENDRE DECOUVRIR RENCONTRER

ÉCOLE & quartier

Retrouvez-nous sur



Collège des Colombières, ch. des Colombières 4 - 1290 Versoix
Secrétariat : salle 332 (3e étage), ouvert le matin de 8h15 à 12h00.
Tél. : 022 388 24 44, e-mail : info@aeqv.ch

NOS PROCHAINS STAGES

Arts visuels et atelier

Bijoux Art Clay
Samedi 3 mars 2018,
9h00-13h00, 1 cours, Fr. 70.-
matériel non compris

Jeunesse

Bijoux Art Clay 5-15 ans
Samedi 24 mars 2018,
9h00-13h00, 1 cours, Fr. 110.-
matériel compris

Jeunesse

COURS CUISINE ENFANT OU ADO

mercredi 7-10 ans
11 avril au 12 juin
13h00-17h30 Fr. 280.-
jeudi 11-14 ans
9 avril au 11 juin
17h15-19h15 Fr. 280.-

LE MOIS DE LA MUSIQUE

Sortez de la routine et accueillez le printemps en musique...

Exclusivement durant le mois de mars venez faire un **essai gratuit** dans un des cours suivants

Guitare d'accompagnement - Guitare électrique - Guitare chant



Apprentissage de l'accompagnement à la guitare, accords et rythmes de base, picking, folk, accords barrés, chanson française, pop, rock, ska, blues. Ces cours ne nécessitent pas la connaissance préalable du solfège.



Lundi, dès 17h00 (horaire selon niveau),
cours adultes et jeunes dès 8 ans,
Semi-privé, 10 cours, Fr. 290.-
Collectif, 10 cours tarif adulte, Fr. 200.-
Collectif, 10 cours tarif jeune, Fr. 165.-



Choeur mixte variété française, Mercredi, 19h30-21h00, 10 cours, Fr. 100.-

Voix mieux-être, Jeudi, 18h30-20h00, 3 cours, Fr. 80.-

Piano, Lundi, 17h30-18h30, 10 cours, Fr. 200.-

GarageBand, sur rendez-vous

Pour plus d'informations, consultez notre site, www.aeqv.ch ou appelez le secrétariat au 022 388 24 44 le matin. Inscription en cours d'année possible au prorata.

Concours de dessin

Un grand **MERCI** à tous les participants de notre concours de dessin, et bravo à Xavier et Kiara qui remportent respectivement le 1er et le 2ème prix.

1er prix

Xavier, 12 ans de Céligny qui remporte un bon de 60.- et une boîte de crayon



2ème prix

Kiara, 9 ans de Tannay qui remporte un bon de 20.-



Agenda

Spectacle de danse

des élèves des cours de danse
le samedi 2 juin 2018 à 13h30 et 18h30
à la salle communale de Lachenal au tarif unique de 8.-

Expo de Patchwork

du groupe Eventail
du vendredi 27 au dimanche 29 avril 2018
à la Maison du Charron. Entrée libre

Pièces de théâtre

des troupes enfants et adultes
Le samedi 8 juin 2018 à 16h et le dimanche 9 juin 2018 à 15h
à l'Aula du Collège des Colombières. Entrée libre

Concert

du choeur mixte
Le samedi 2 juin 2018 à 20h et le dimanche 3 juin 2018 à 19h
à l'Aula du Collège des Colombières. Entrée libre

Toutes les informations sur notre site www.aeqv.ch

DEBAT APRES LE FILM JUSQU'À LA GARDE

Aula des Colombières

UNE SOIRÉE EXCEPTIONNELLE ET CITOYENNE

CinÉdito:

Malgré la recrudescence exponentielle de toutes formes et pour toutes sortes d'usages dans notre quotidien, voir un film en salle de cinéma demeure la meilleure façon de découvrir l'œuvre d'un.e cinéaste qui avait en tête, rappelons-le, lors de la conception de son film, de le projeter sur un grand écran. Venir à CinéVersoix voir un film est donc une manière de s'approcher le plus près possible de ses créateurs. Par ailleurs, il semble en plus en plus évident aujourd'hui que nos regards captés (capturés?) par les projections incessantes d'images animées dans les espaces publics (écrans dans les transports en commun, les offices postaux, les cafés...) et domestiques (ordiphones, tablettes...) ont besoin de se (re)poser pour prendre de la distance et cultiver ce pouvoir de discernement que requièrent l'autonomie de la pensée individuelle et une société ouverte et citoyenne. À CinéVersoix, le spectateur peut véritablement (re)poser son regard sur des images qui ouvrent, si ce n'est le cœur, du moins l'esprit sur tous les matins du monde.

Marc Houvet

Ven. 2 mars à 20h30



THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING, MISSOURI

3 PANNEAUX DE LA VENGEANCE
Martin McDonagh, 2018, USA, 1h55, vo anglais st fr., 14+/16+
Mildred (géniale Frances Mc Dornand) loue trois panneaux de pub géants sur une route pour railler l'incapacité des filles locales à trouver l'assassin de sa fille. Un portrait audacieux d'une Mère Courage, entre mélodrame et satire féroce du racisme et de l'homophobie aux USA. Meilleur scénario. Venise 2017; Meilleur film, Meilleure actrice, Golden Globes et 7 nominations, Oscar 2018.

Ven. 16 mars à 20h30



THE POST

PENTAGON PAPERS
Steven Spielberg, 2018, USA, 1h55, vo anglais st fr., 10+/14+

1971, le Washington Post découvre un rapport secret sur la guerre du Vietnam qui met en cause quatre présidents US. Première femme directrice d'un grand quotidien, Katharine Graham (éblouissante Meryl Streep) doit s'imposer entre les financiers et son rédac' chef (Tom Hanks). Un thriller politique des plus féministes. Nommé Meilleur film et Meilleure actrice, Oscar 2018.

Sam. 24 mars à 20h30

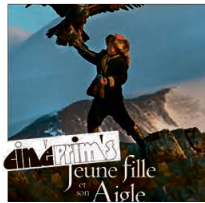


PHANTOM THREAD

Paul Thomas Anderson, 2018, USA, 2h10, vo anglais st fr., 10+/14+

Londres, années 1950, un créateur de mode, Reynold Woodcock (Daniel Day-Lewis sublime), quinquagénaire boulimique du travail, adulé des rétes couronnées, jette son dévolu sur une jeune serveuse, Alma (Vicky Krieps divine) qui sera son égérie puis sa maîtresse. La puissance féminine célébrée avec élégance et amour fou. 6 nominations dont le Meilleur film, Oscar 2018.

Ven. 9 mars à 16h30



LA JEUNE FILLE ET SON AIGLE

Otto Bell, 2016, USA/Mongolie, 1h27, vf, 6+/6+
Dresseur d'aigles, c'est un métier d'hommes en Mongolie. Depuis l'enfance, Aisholpan assiste son père qui entraîne les aigles. A 13 ans, elle décide d'adopter un aigle pour en faire un chasseur de renards. Réussira-t-elle à briser les traditions et à se faire accepter par les anciens du village? Un conte initiatique sur fond d'égalité femmes/hommes. Somptueux et exaltant.

Ven. 23 mars à 16h30



LE MÉCANO DE LA «GÉNÉRAL»

Buster Keaton, Clyde Bruckman, 1927, USA, 1h29, vf, 4+/6+

Un mécano se lance à la poursuite des espions nordistes qui ont enlevé sa fiancée et volé son train, tracé par la «Général», sa locomotive adorée. En reconstituant un épisode de la guerre de Sécession des USA, Buster Keaton signe autant un grand film d'aventures, teinté de valeurs pacifistes, qu'un sommet de l'art burlesque.

Dim. 25 mars à 18h30



LUCKY

John Carroll Lynch, 2017, USA, 1h28, vo anglais st fr., 7+/12+

Un homme au chapeau de cowboy sort du désert de l'Arizona. Harry Dean Stanton (le héros de Paris, Texas de Wenders) campe cet homme qui marche, aussi déterminé qu'une tortue fugeuse, furieusement indépendant, émuovant aux larmes quand il se mêle à une fiesta mariachi. Un film-portrait positif d'une sublime générosité. Prix du Jury oecuménique, Locarno 2017.

CINÉPRIM'S

le vendredi à 16h30
Le cinéma des 4 - 12 ans, également OUVERT À TOUS !

Début de la projection à 16h40

www.cineversoix.ch

CinéVersoix
Case postale 207
1290 Versoix

Retrouvez toute notre actualité sur

Nouveauté 2018: entrée à 6 Francs Pour tout jeune âgé moins de 16 ans!

TARIFS CINEVERSOIX

Billet une entrée:	12.-
Billet prix réduit: (AVS, chôm., AEQV, CinéPass)	10.-
Carte 5 entrées:	50.-
Billet - de 16 ans:	6.-
Billet CinéPrim's:	9.-
Carte CinéPrim's (4 entrées):	25.-

Indication des âges d'admission :
Exemple :10+/12+ signifie âge légal dès 10 ans, âge suggéré dès 12 ans (abaisser de deux ans si accompagné par un parent adulte)

Les classiques aux Caves de Bon-Séjour

Reflets des concerts donnés aux Caves de Bon-Séjour

Entrée libre
(chapeau à la sortie)

Dimanche 4 mars à 17h30
Ouverture des portes à 17h
Récital de piano et de chant
Yasmine Ambroise, piano
Lucio Fersurella, baryton



Programme

1. «Prélude» de la suite «Pour le piano» de Debussy
2. Deux mélodies : «Nocturne» op.43 N°2 et «Les Berceaux» op.23 N°1 de Fauré
3. «Le Matin» de la suite «Peer Gynt» de Grieg
4. Six lieder des «Dichterliebe» de Schumann
5. 1er mouvement de la Fantaisie op.17 de Schumann
6. Trois Airs d'opéra de Vivaldi

B.N.J.R. - Photos Siddiqui

Dimanche 11 mars à 17h30
Ouverture des portes à 17h
Récital de piano et de chant
Jean-Bernard Umdenstock



Jean-Bernard découvre sa vocation au conservatoire régional de musique de Nantes. Il réalise sa vocation de musicien à Genève comme pianiste, flûtiste à bec, claviciniste et clarinetiste.

Programme

Wolfgang Amadeus MOZART
Robert SCHUMANN
Frédéric CHOPIN
Franz SCHUBERT
Ludwig VAN BEETHOVEN

Légende :

(de gauche à droite)

Alessio Nebiolo et Claude Régimbald
Deborah Lee et Paul Coker
Irina Chkourindina
Ifsan Siddiqui président de l'Association des Concerts du dimanche et Brigitte Siddiqui programmatrice, avec Alessio et Claude.

Sur la belle lancée de l'année 2017, on continua le 28 janvier avec Claude Régimbald, flûte et Alessio Nebiolo, guitare. L'un et l'autre sont déjà connus du public fidèle aux concerts du dimanche. Dans la présentation des œuvres, celle de Fernando Sor (Variation sur un thème de « La Flûte enchantée » op. 9 pour guitare seule) interprétée avec délicatesse et profonde sensibilité pour la première fois, fut une réussite. On entrain dans l'intime de la divine musique mozartienne avec une guitare aux sonorités pleines de charme et de finesse.

Tout au long de cette Sérénade pour flûte et guitare, les compositeurs méconnus tels Joseph Bodin de Boismortier, Giorgio Mirto, Fernando Sor furent mis en valeur et leurs œuvres découvertes avec beaucoup d'intérêt et de plaisir.

Pour l'inventeur de la flûte traversière qui vécut au temps de Louis XIV, Joseph Bodin de Boismortier composa cette « Première suite, op. 35 » pour flûte seule jouée en général pour le coucher du roi. L'interprète nous livra les cinq mouvements avec une richesse de nuances propre à cette musique du XVIIIème siècle et aux circonstances royales. Prélude, gavotte, menuet autant d'harmonies liées dans la douceur tout en évoquant une danse feutrée mais joyeuse, avec des

casades de notes gaies ou détachées.

Dans le « Grand Pot-Pourri, op 126 » de Mauro Giuliani, nous assistons à un véritable dialogue entre la flûte et la guitare où chacun livrait sa performance musicale, reflétant tantôt un concert de pépiements d'oiseaux, tantôt des ruisseaux colorés où jaillissent mille cascades, ou un festival de danses festives dans une nature en plein éveil. Le charme a opéré dans ce duo hors normes aux multiples variantes.

N'oublions pas Giorgio Mirto qui dans sa composition « Cassino 1944 » nous livrait les influences de cette guerre désastreuse. « Pour qu'alliés et envahisseurs partagent cette culture française, cette œuvre fut écrite en commémoration de la bataille du lieu et où l'abbaye qui a été détruite et reconstruite héberge actuellement un festival important ». (dixit A. Nebiolo)

A travers cette pièce moderne, les harmonies sont vulnérables, dissonantes reflétant les bombardements, la grisaille, la guerre qui siffle et tue de tous côtés, mais en même temps dans les tonalités plus aigües, plus gaies, la flûte fait revivre l'espoir, la lumière, la vivacité d'un peuple italien qui chante et danse malgré tout. Et la guitare toujours discrète semble prier.

Astor Piazzola (1921-1992) fut mis à l'honneur par la flûte et la guitare dans trois petites pièces retraçant le début du XXème siècle. « Bordel 1900 », « Café 1930 », « Concert d'aujourd'hui ». Entre les trois, vous aviez une image parfaite de l'ambiance de l'époque et nos artistes ont sur la représenter avec vigueur (surtout pour la flûte) et tendresse pour la guitare, mais en parfaite complicité. Entre nostalgie et exubérance, les tonalités tantôt graves, tantôt vives accordées en subtiles nuances et plénitude toute la palette d'un décor 1900. Génial !

Le Bis donné par « Extracte » de J. Ibert nous offrait une danse effrénée à travers les arbres de la forêt à la poursuite de feux follets, que flûte et guitare sont parvenues à exprimer avec force.

Et voilà que nous repartons sur le concert à 4 mains (piano) donné par Deborah Lee et Paul Coker qui ont enthousiasmé une salle archi-comble, le 4 février en jouant les danses slaves de Dvorak op. 46, les cinq danses hongroises et seize valse op. 39 de Brahms.

Sincères mercis à tous : programmatrice, artistes et public si fidèle et toujours comblé !

Lucette Robery
Photos Siddiqui

Croqu'Notes aux Caves de Bon-Séjour

Concerts annuels de l'Ecole de Musique
Croqu'Notes de Versois

Mercredi 21 mars à 19h et
samedi 24 mars à 11h 14h 16h 18h.

Entrées libres
Renseignements 079 706 78 33 ou
www.ecole-musique-croqunotes.ch



Art en campagne 7ème édition



APPEL à PROJETS

Les communes de Collex-Bossy (CH) et Ornex (F) organisent la 7ème exposition en plein air « Art en Campagne » qui aura lieu du 7 juillet au 2 septembre 2018.

Elles lancent cet appel aux artistes pour y participer en créant et exposant leur(s) œuvre(s) tout au long d'un chemin piétonnier transfrontalier d'environ 6 km.

Les écoles primaires et secondaires de la région sont également invitées à participer à cette exposition.

Thème :

LA CINQUIEME SAISON

Théâtre Binikyo



Venez partager le plaisir et la joie de nos petits comédiens, rire de leur talent et passer un beau moment en leur compagnie.

Après de mon arbre!

Des gens de la ville rencontrent des gens de la montagne. La mémé réalise qu'elle a connu ce grand-père dans sa jeunesse et finalement, ils décident de vivre tous ensemble avec des enfants, petits-enfants et animaux sous l'œil bienveillant d'un grand chêne et d'un mi-ange, mi-démon.

Vendredi 23 mars 2018, 18h, Collex-Bossy, salle communale.

Glaucque ville !

Tout est noir dans cette ville, tout est triste

Plusieurs prix en espèce, y compris un prix « landart », seront décernés par un jury à l'issue de l'exposition.

Les artistes intéressé(e)s
sont invité(e)s à une réunion
d'information

le mercredi 7 mars à 18h30
à la mairie d'Ornex (F).

Celles et ceux qui ne peuvent pas y assister sont prié(e)s de se faire connaître par courriel ou téléphone (info@artencampagne.org ou 0033(0) 450 40 59 40 - mairie d'Ornex).

Note : Les œuvres seront exposées en plein air et doivent donc être résistantes aux intempéries. L'exposition ne sera pas surveillée.

Si l'artiste le désire, il sera indiqué que son œuvre est à vendre.

Entrée libre
(chapeau à la sortie)

chez ses habitants, simples travailleurs pour le Boss qui gère ce système esclavagiste et qui leur vole leur énergie pour profiter d'une vie riche et lumineuse. Mais que se passe-t-il ? Voilà mesdemoiselles Choufleur et Brocoli, pleines de vie et de couleurs, qui révolutionnent cette vie terne.

Vendredi 23 mars 2018, 20h, Collex-Bossy, salle communale.

Miss Terry mystère !

Mélangement de film et de théâtre, les personnages sautent de l'écran à la scène !

Venez assister à cette partie de Cluedo revisitée où les pions et les joueurs construisent une histoire rocambolesque dans laquelle Miss Terry, le chien, devient le personnage principal de l'énigme.

Vendredi 20 avril 2018, 20h, Genthod, espace Saladin.

Dans les environs ... ou comment se gondoler à Saint-Jean de Gonville

Les Mamelles de Tiresias



Emmanuel Pouilly, enfant de Versois, a fait carrière au Théâtre Dimitri au Tessin. Il revient toutefois régulièrement dans la région pour partager ses spectacles burlesques.

Il jouera, avec son épouse, Nancy Fürst et Raphaël Bilbony, les Mamelles de Tiresias, une pièce hilarante traitant

le sujet de la libération de la femme au début du 20ème siècle au Théâtre les 50 à St-Jean de Gonville, en France voisine. La mise en scène est de Frédéric Desbordes.

Les dates de représentations sont nombreuses : les jeudis ou vendredis 8 -9 .15 et 16 mars à 20h30, les samedis 10 et 18 mars à 19h00, ainsi que les dimanches 11 et 18 mars à 17h00. Pour ceux qui auraient manqué ces occasions, des séances de rattrapage sont d'ores et déjà prévues en juin.

Ce théâtre est un lieu très spécial, puisqu'il s'agit du domicile de



quelqu'un de passionné. Aller applaudir un spectacle dans un tel cadre est également une expérience inoubliable.

Plus de renseignements et réservations:

<http://www.theatresles50.fr>

PUBLICITE



CONSERVATOIRE
POPULAIRE MUSIQUE
DANSE
THÉÂTRE

INSCRIPTIONS 2018-2019

CPMDT / rue François-D'Ivernois 7, 1206 Genève

Samedi 24 mars 2018, 10h-14h

Lundi 26, mardi 27 et mercredi 28 mars 2018, 9h-12h30 et 13h30-18h

A partir du lundi 9 avril 2018, 9h-12h et 14h-17h

Inscriptions en ligne toute l'année: www.conservatoirepopulaire.ch

PORTES OUVERTES

Samedi 24 mars 2018, 10h-14h, D'Ivernois

Samedi 14 avril 2018, 10h-14h, Vieusseux

Samedi 5 mai 2018, 10h-11h30, Ecole Temple, Satigny

Les Flots Bleus



Entre rires et chant
L'association Seniors Les Flots Bleus propose tous les jours de la semaine des activités dans son local les après-midis entre 14 et 17h00, mais pas que ! C'est le 28 mars à 14h00 qu'aura lieu l'assemblée générale à la salle communale. Il s'agit-là d'un rendez-vous pour le moins important puisqu'il s'agit d'accepter les rapports et, surtout, d'imaginer l'avenir de la société.

Rire et musique

Le côté culturel est varié en mars.

Tout d'abord, un film «Bella Italia - des grands lacs italiens à Venise» sera projeté au club le jeudi 1er mars à 14h30 au club.

Puis, on se rendra à St-Jean de Gonville pour «Les Mamelles de Tiresias» le jeudi 8 mars à 14h00 (voir article à ce propos dans le journal). Les places peuvent être réservées jusqu'au 1er mars auprès de Lise Ducret (022 755 09 55 ou lise.ducret@bluewin.ch).

Il sera aussi possible d'aller applaudir «La Belle au Bois Dormant» au théâtre du Léman le samedi 17 mars à 14h30 (inscriptions : Brigitte Grosjean : 079 502 50 30 ou jpbrosjean@bluewin.ch).

Un atelier-chant est proposé avec Adriana Hodary le jeudi 22 mars dans l'après-midi. Les intéressés doivent s'annoncer à Irène Trezzini (022 755 20 46 ou curedasalaire@bluewin.ch).

Les mélomanes iront au Victoria Hall le dimanche 25 mars pour écouter un concert de musique classique (renseignements Brigitte Grosjean).

Se dégourdir les jambes ou se retrouver autour d'une assiette

Deux randos sont prévues en mars.

- La première le mardi 13 de Genthod-Bellevue aux Bains Pâquis (inscriptions Philippe Reday : 022 755 37 56 ou philippe.reday@gmail.com).
- La deuxième entre Ballens et Bière le vendredi 23 mars (renseignements Jean-Paul

Grosjean : 022 776 72 14 ou jpbrosjean@bluewin.ch).

Une touche italienne pour le repas mensuel puisque des lasagnes seront servies avec de la salade, suivies de cassata et maraschino. Il aura lieu le jeudi 15 mars et les gourmets sont priés de s'inscrire avant le 8 mars auprès de Lise Ducret.

Rappelons que tous les après-midi, les membres ou intéressés sont les bienvenus au club.

Les lundis et vendredis on se retrouve simplement jouer ou discuter, touche anglaise à la clé les 5 et 16.

Les mardis, ce sont les doigts agiles qui se réunissent pour broder ou tricoter, avec les jeudis 8 et 22 en prime.

Les mercredis sont réservés aux informaticiens débutants ou chevronnés.

Association Les Flots Bleus, 8 rue de l'Industrie, 1280 Versoix
Tél : 022 755 21 85 - Site : www.flotsbleus-versoix.ch

Au CAD, les journées de la diversité

Du mardi 22

De 14h15 à 15h30

au samedi 24 mars

Dans le cadre de la semaine d'actions contre le racisme, le CAD fête les Journées de la Diversité. Des activités, ateliers, films et spectacles se dérouleront avec le soutien de plusieurs partenaires afin de partager des moments culturels, musicaux et de découvertes.

Extrait de la programmation:

MARDI 20 mars à Carouge

RECITS D'ICI ET D'AILLEURS,

tirades de vie. Ce spectacle met en scène des personnes en âge AVS, habitant ou ayant vécu à Carouge, qui nous narrent leur histoire personnelle de mise à l'écart, d'exclusion.

A 10h et à 14h, sur inscription au 022 308 15 30

Ce spectacle aura lieu à l'Espace Jacques-Grosselin

Rue Jacques-Grosselin 31-1227 Carouge

MERCREDI 21 mars au CAD

ATELIER POTAGER MUSICAL,

pour enfants dès 6 ans autour de la création d'instruments de musique en légumes.

VENDREDI 23 mars

D'AMANTS ET D'EMIGRANTS,

spectacle chanté, présenté par Germana Mastropasqua et Xavier Rebut. A travers des chants de tradition orale italiens et des chants de migration, les deux chanteurs raconteront les migrations, celles du travail, de la recherche d'une vie meilleure, d'une vie possible, celles des choix de l'exil, celle des saisonniers, des émigrants de tous états et de tous âges.
A 17h00

SAMEDI 24 mars

CONCERT JAZZ

avec le « Trio After Jazz » A 18H00

BAL, avec l'orchestre Nicolas Hafner

De 20h00 à 22h00

Des boissons et stands nourritures seront à disposition sur place durant toute la semaine.

Programmation complète dès le 1er mars sur le site www.cad-ge.ch

Renseignements au

022 420 42 80

CAD-Activités seniors-route de la Chapelle 22-1212 Grand-Lancy

Jeanne Duflon a 100 ans !

Elle est en pleine forme la petite Jeannette! Elle a fêté son anniversaire au resto samedi et, le vrai jour, à la maison avec sa petite Carole. Elle a été fêtée à cette occasion par la paroisse, plusieurs connaissances sont passées et, surprise, une limousine envoyée par le Président du Conseil d'Etat, avec un bouquet de fleurs, car elle avait travaillé quelques années comme bénévole à l'Etat. Il y a des administrations mieux organisées que d'autres ! Un petit repas, cocktail de crevettes, poulet, frites et claquette. Car le petit coup, avec modération, fait partie de

la recette pour être en forme. Mais c'est surtout la bonne humeur et son sens de la répartie qui fait plaisir à voir et entendre.

Avec son mari Armand, elle faisait parti des explorateurs des années 50 à 60 où voyager en Asie, Afrique et dans le Grand Nord représentait un exploit. Visiter la Norvège en transport public et tente de camping en 1953, bravo Jeanne. C'est là qu'elle a vu l'Ours, m'a-t-elle confiée... mais en tout bien tout honneur.

Michel Jaussi
Photo Jeanne et son colonel



Des mouchoirs pour la solidarité

« Vous n'achetez pas un mouchoir, vous dessinez un avenir »



Chaque enfant a le droit à une alimentation saine et durable.



En mars, Terre des Hommes Suisse organise sa traditionnelle vente de mouchoirs, avec une présence dans les rues et devant plus de 30 marchés et supermarchés genevois les 2 et 3 mars.

Pour qui ? Pour toutes celles et ceux qui se sentent solidaires de milliers d'enfants défavorisés dans des pays du Sud, qui peuvent ainsi leur permettre d'être protégés, d'accéder à une éducation et à une alimentation adéquate.

Comment participer ? - En vendant des mouchoirs :

Terre des Hommes Suisse recherche activement des bénévoles pour renforcer son équipe de vendeuses et vendeurs. Nous espérons augmenter leur nombre ; ils sont déjà plus de 120 au rendez-vous.

- En achetant des mouchoirs

à l'un des différents stands ou sur notre boutique en ligne : en 2017, les Genevois ont acheté pour près de 35 000 francs suisses de mouchoirs à Terre des Hommes Suisse.

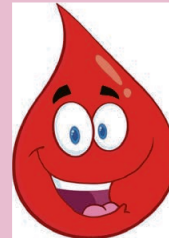
Inscriptions bénévoles sur : www.terredeshommesuisse.ch/mouchoirs Vente en ligne sur : <https://boutique.terredeshommesuisse.ch>

Renseignements :

Soudad von Allmen, responsable information : s.vonallmen@terredeshommesuisse.ch ou tél. +41 76 616 35 10
Pauline Schaefer, coordinatrice des bénévoles et auxiliaires : p.schaefer@terredeshommesuisse.ch ou tél. 022 737 36 36

Les 2 et 3 mars

COLLECTE DE SANG



VERSOIX

Salle Communale Ecole Lachenal

12, route de St-Loup

Mercredi 7 mars 2018 de 14h30 à 20h00

Org. Section Samaritains de Versoix et l'aide de la Protection Civile de Valavran



www.donusang.ch
LE SANG A UNE COULEUR. LA VIE.

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice :

Père et fils, un vrai bonheur de travailler ensemble à régaler les gens.

Vous voyez de qui il s'agit ?

Alors, remplissez le coupon-réponse et collez-le sur une simple carte postale que vous adresser à :

Versoix-Région
Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 du mois

WHO'S WHO ?



----- Coupon - réponse 276 -----

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d'égalité, le sort désignera le vainqueur.

Information de la rédaction

Décès



L'Etat de Genève ne met plus à disposition les informations concernant le décès des habitants de nos Communes. Si vous souhaitez informer la population d'un tel événement survenu à l'un des membres de votre famille au cours du mois, faites-nous parvenir l'information à :

Versoix-Région, case postale 515 1290 Versoix ou par Internet à : jaeggle.md@bluewin.ch

Nous la publierons volontiers, sans frais, dans notre prochaine édition.